

# GETTING STARTED? EASY.



ZWQ61265BW

<b>FR</b>	<b>Notice d'utilisation</b>	<b>2</b>
	Lave-linge	
<b>DE</b>	<b>Benutzerinformation</b>	<b>26</b>
	Waschmaschine	

# ZANUSSI

## VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR :

---



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, un dépanneur, des informations sur le service et les réparations :

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

---

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

## SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants entre 3 et 8 ans et les personnes ayant un handicap très important et complexe doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsque la porte est ouverte.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Ne modifiez pas les spécifications de cet appareil.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des applications équivalentes, comme :
  - cuisines réservées aux employés dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
  - par les clients, dans des hôtels, motels, chambres d'hôte et autres environnements de type résidentiel ;
  - parties communes d'immeubles d'appartements ou dans les laveries automatiques.
- La charge maximale de l'appareil est de 6 kg. Ne dépassez pas la charge maximale de chaque programme (reportez-vous au chapitre « Programmes »).
- La pression de l'eau en service au niveau du point d'entrée en provenance de l'arrivée d'eau doit être comprise entre 0,5 bar (0,05 MPa) et 8 bar (0,8 MPa).
- Les orifices d'aération situés à la base ne doivent pas être obstrués par de la moquette, un tapis, ou tout type de revêtement de sol.
- L'appareil doit être raccordé à l'arrivée d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis, ou d'autres tuyaux neufs fournis par le service après-vente agréé.
- Les anciens ensembles de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
- Si le câble d'alimentation secteur est endommagé, son remplacement doit être confié exclusivement au fabricant, à son service après-vente ou à toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger électrique.
- Avant toute opération d'entretien, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur à haute pression pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ou d'objets métalliques.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



L'installation doit être conforme aux réglementations nationales en vigueur.

- Retirez l'intégralité de l'emballage et les boulons de transport, y compris le joint en caoutchouc et l'entretoise en plastique.
- Conservez les boulons de transport en lieu sûr. Si l'appareil doit être de nouveau déplacé, les boulons doivent être réutilisés pour maintenir le tambour en place et éviter tout dégât interne.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C ou dans un endroit exposé aux intempéries.
- L'appareil doit être installé sur un sol plat, stable, résistant à la chaleur et propre.
- Assurez-vous que de l'air circule entre l'appareil et le sol.
- Une fois l'appareil installé à son emplacement permanent, vérifiez qu'il est bien de niveau à l'aide d'un niveau à bulle. S'il n'est pas de niveau, réglez les pieds jusqu'à ce qu'il le soit.
- N'installez pas l'appareil directement au-dessus d'une évacuation dans le sol.
- Ne vaporisez pas d'eau sur l'appareil et ne l'exposez pas à une humidité excessive.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il ne pourrait pas être complètement ouvert.
- Ne placez aucun récipient fermé sous l'appareil pour récupérer tout éventuel écoulement. Contactez le service après-vente agréé pour connaître les accessoires disponibles.

- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente agréé.
- Ne branchez la fiche secteur dans la prise secteur qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise secteur est accessible après l'installation.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ni la fiche avec des mains mouillées.
- Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche de la prise secteur.

## RACCORDEMENT À L'ARRIVÉE D'EAU

- L'arrivée d'eau ne doit pas dépasser 25 °C.
- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant d'installer des tuyaux neufs, des tuyaux n'ayant pas servi depuis longtemps, lorsqu'une réparation a été effectuée ou qu'un nouveau dispositif a été installé (compteurs d'eau, etc.), laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement propre et claire.
- Pendant et après la première utilisation de l'appareil, vérifiez qu'aucune fuite n'est visible.
- N'utilisez pas de rallonge si les tuyaux d'arrivée d'eau sont trop courts. Contactez le service après-vente agréé pour remplacer le tuyau d'alimentation.
- Lors du déballage de l'appareil, il est possible de voir de l'eau s'écouler du tuyau d'évacuation. Cette eau provient des tests effectués sur l'appareil en usine.
- Vous pouvez rallonger le tuyau de vidange jusqu'à 400 cm maximum. Contactez le service après-vente agréé pour l'autre tuyau de vidange et l'extension.
- Assurez-vous que le robinet est accessible une fois l'appareil installé.

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



**AVERTISSEMENT!** Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- Assurez-vous que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques nominale de l'alimentation secteur.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprise et de rallonges.

## UTILISATION



**AVERTISSEMENT!** Risque de blessure, de choc électrique, d'incendie, de brûlures ou de dommage matériel à l'appareil.

- Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou au-dessus de l'appareil.

- Ne lavez pas les textiles très tachés par de l'huile, de la graisse ou une autre substance grasse. Cela pourrait endommager les pièces en caoutchouc du lave-linge. Prélavez de tels articles à la main avant de les introduire dans le lave-linge.
- Veillez à retirer tout objet métallique du linge.

## SERVICE

- Pour réparer l'appareil, contactez le service après-vente agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Veuillez noter qu'une autoréparation ou une réparation non professionnelle peuvent avoir des conséquences sur la sécurité et annuler la garantie.
- Les pièces de rechange suivantes seront disponibles pendant 10 ans après l'arrêt du modèle : moteur et balais de moteur, transmission entre le moteur et le tambour, pompes, amortisseurs et ressorts, tambour de lavage, support de tambour et roulements à billes correspondants, éléments chauffants, dont thermopompes, canalisations et équipements correspondants dont tuyaux, valves, filtres et électrovannes (aquastops), cartes de circuits imprimés, affichages électroniques, pressostats, thermostats et capteurs, logiciel et firmware dont logiciel de réinitialisation, porte, charnière et joints de porte, autres joints, ensemble de verrouillage de porte, périphériques en plastique tels que distributeurs de détergent. Veuillez noter que certaines de ces pièces détachées ne

sont disponibles qu'auprès de réparateurs professionnels et que toutes les pièces détachées ne sont pas adaptées à tous les modèles.

- Concernant la/les lampe(s) à l'intérieur de ce produit et les lampes de rechange vendues séparément : Ces lampes sont conçues pour résister à des conditions physiques extrêmes dans les appareils électroménagers, telles que la température, les vibrations, l'humidité, ou sont conçues pour signaler des informations sur le statut opérationnel de l'appareil. Elles ne sont pas destinées à être utilisées dans d'autres applications et ne conviennent pas à l'éclairage des pièces d'un logement.

## MISE AU REBUT

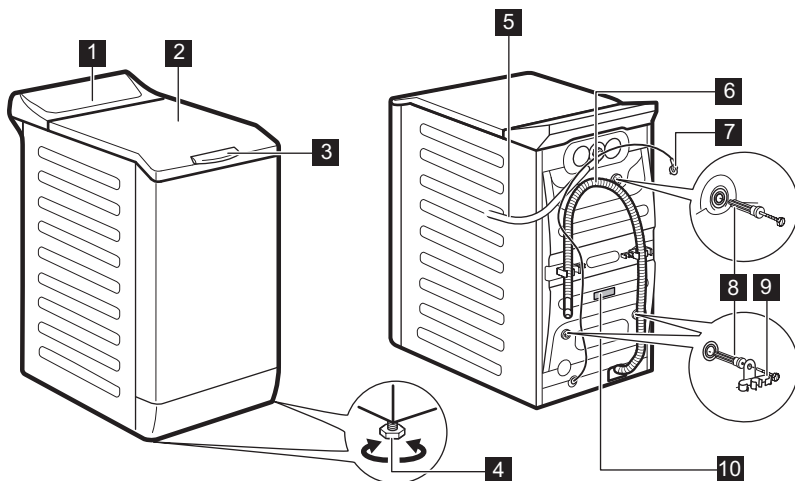


**AVERTISSEMENT!** Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et de l'arrivée d'eau.
- Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage du hublot pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans le tambour.
- Jetez l'appareil en vous conformant aux exigences locales relatives à la mise au rebut des Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

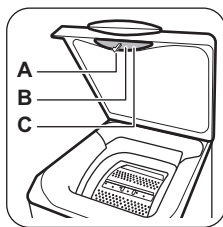
# DESCRIPTION DE L'APPAREIL

## VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL



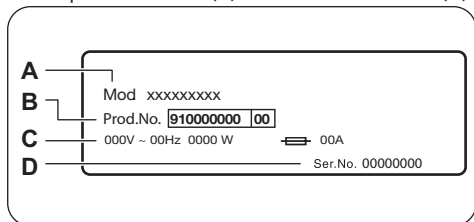
- 1 Bande de commande
- 2 Couvercle
- 3 Poignée du couvercle
- 4 Pieds pour la mise de niveau de l'appareil
- 5 Tuyau d'arrivée d'eau
- 6 Tuyau de vidange
- 7 Câble d'alimentation électrique
- 8 Boulons de transport
- 9 Support du tuyau
- 10 Plaque signalétique

L'**étiquette d'informations** indique le nom du modèle (**A**), le numéro de produit (**B**) et le numéro de série (**C**).



### Informations pour l'enregistrement du produit.

La **plaque signalétique** indique le nom du modèle (**A**), le numéro de produit (**B**), les valeurs électriques nominales (**C**) et le numéro de série (**D**).



# DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur totale	39,7 cm / 89,0 cm / 59,9 cm
Branchement électrique	Tension Puissance totale Fusible Fréquence	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Niveau de protection contre l'infiltration de particules solides et d'humidité assuré par le couvercle de protection, excepté là où l'équipement basse tension ne dispose d'aucune protection contre l'humidité		IPX4
Pression de l'arrivée d'eau	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bars (0,8 MPa)
Arrivée d'eau <sup>1)</sup>		Eau froide
Charge maximale	Coton	6 kg
Vitesse d'essorage	Vitesse d'essorage maximale	1151 tr/min

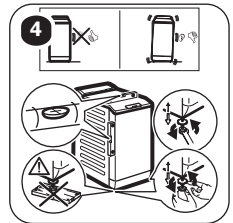
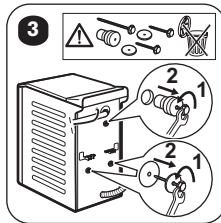
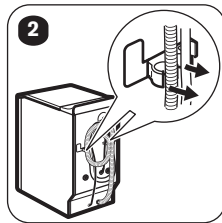
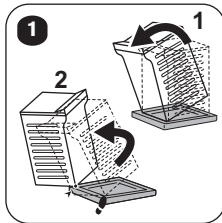
1) Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet fileté 3/4" .

## INSTALLATION



**AVERTISSEMENT!** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### DÉBALLAGE



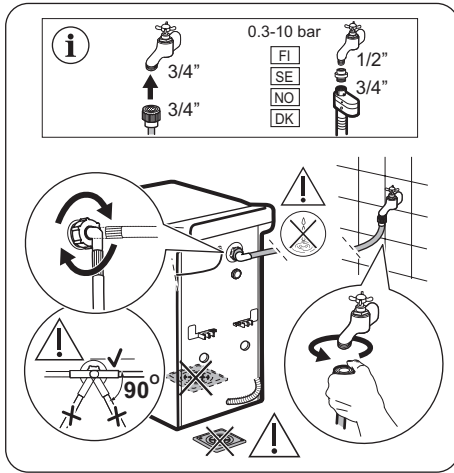
**Nous vous recommandons de conserver l'emballage et les boulons de transport en vue d'un éventuel déplacement de l'appareil.**



**AVERTISSEMENT!** Ne placez ni carton, ni bois, ni autre matériau sous les pieds de l'appareil pour le mettre de niveau.

Positionnez correctement l'appareil pour éviter les vibrations, le bruit et les mouvements de l'appareil lorsqu'il est en marche.

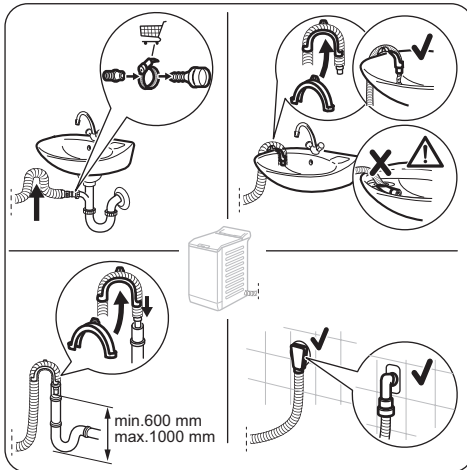
## ARRIVÉE D'EAU



Les accessoires fournis avec l'appareil peuvent varier selon le modèle.

- i** Vérifiez que les tuyaux ne sont pas endommagés et que les raccords ne fuient pas. N'utilisez pas de rallonge si le tuyau d'alimentation est trop court. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

## VIDANGE



Le tuyau de vidange doit être installé à une hauteur du sol comprise entre 600 et 1 000 mm.

La longueur maximale du tuyau de vidange est de 4000 mm. Contactez le service après-vente agréé pour obtenir d'autres longueurs de tuyaux de vidange et des rallonges.

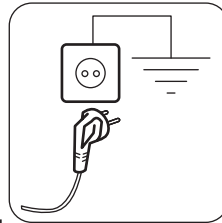
## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

À la fin de l'installation, vous pouvez brancher la fiche électrique à la prise secteur.

La plaque signalétique et le chapitre « Données techniques » indiquent les valeurs électriques nominales nécessaires. Assurez-vous qu'elles sont compatibles avec l'alimentation secteur.

Vérifiez que l'installation électrique de l'habitation peut supporter l'intensité absorbée par l'appareil, compte tenu des autres appareils électriques branchés.

**Branchez l'appareil sur une prise reliée à la**



**terre.**

Une fois l'appareil installé, assurez-vous que le câble d'alimentation est facilement accessible.

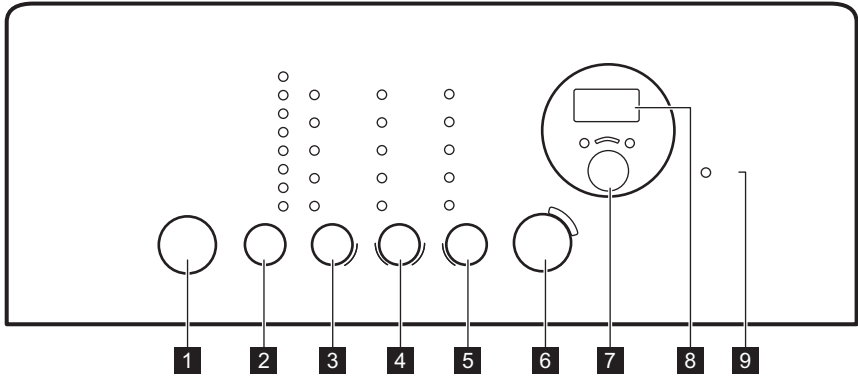
Si une intervention électrique est nécessaire pour installer cet appareil, contactez notre service après-vente agréé.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou blessure résultant du non-respect des consignes de sécurité mentionnées ci-dessus.



# BANDEAU DE COMMANDE

## DESCRIPTION DU BANDEAU DE COMMANDE



**1** Aan/Uit Marche/Arrêt touche

**2** Touche de sélection du programme **P**

**3** Touche de sélection de la température 

**4** Touche de sélection de l'essorage 

**5** Touche Options 

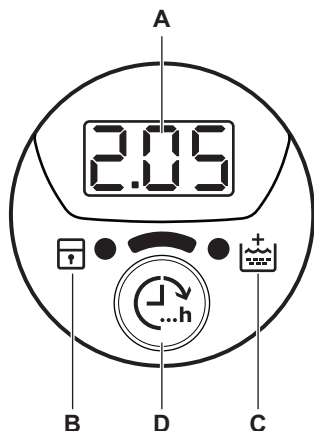
**6** Touche Départ/Pause 

**7** Klaar Over/Fini Dans pavé tactile 

**8** Affichage

**9** Voyant Hublot verrouillé 

## AFFICHAGE



- A.** La zone de l'horloge :
- 125 : la durée du programme
  - 3h : la durée restante avant la fin du programme
  - E20 : les codes d'alarme
  - Err : le message d'erreur
  - 0 : le programme est terminé.
- B.** Le voyant Sécurité enfants :
- Il s'allume lorsque vous activez cette fonction.
- C.** Le voyant Rinçage plus :
- Le voyant s'allume lorsque vous activez cette option.
- D.** La touche Klara Over/Fini Dans.

## TABLEAU DES PROGRAMMES

Programme Température par défaut Plage de températures	Charge maximale Vitesse d'essorage de référence	Description du programme (Type de charge et degré de salissure)
Eco 40-60 40 °C <sup>1)</sup>	6 kg 1200 tr/min	<b>Coton blanc et coton grand teint.</b> Articles normalement sales. La consommation d'énergie diminue et la durée du programme de lavage est prolongée, pour garantir de bons résultats de lavage.
30'@30° 30 °C	2 kg 800 tr/min	Un cycle court pour <b>les articles en textiles synthétiques et délicats légèrement sales</b> ou pour les articles à rafraîchir.
Katoen/Coton 40 °C 90 °C - Froid	6 kg 1200 tr/min	<b>Coton blanc et couleurs.</b> Vêtements normalement, légèrement et très sales.
Synthetica/Synthétiques 40 °C 60 °C - Froid	3 kg 1200 tr/min	<b>Articles en textiles synthétiques ou mélangés.</b> Articles normalement sales.
Fijne was/Délicats 30 °C 40 °C - Froid	2 kg 1200 tr/min	<b>Textiles délicats tels que l'acrylique, la viscose et les tissus mélangés nécessitant un lavage en douceur.</b> Vêtements normalement et légèrement sales.

Programme Température par défaut Plage de températures	Charge maximale Vitesse d'essorage de référence	Description du programme (Type de charge et degré de salissure)
Wol/Laine 40 °C 40 °C - Froid	1 kg 1200 tr/min	<b>Lainages lavables en machine, laine lavable à la main et autres textiles</b> portant le symbole « Lavage à la main » <sup>2)</sup> .
Oprissen/Rafraîchir 20 min 30 °C 40 °C - 30 °C	1 kg 1200 tr/min	Un cycle très court pour les <b>articles en coton et synthétiques légèrement sales</b> ou portés une seule fois.
Mix/Mixtes 20° Froid	2,5 kg 1200 tr/min	Programme spécial pour le coton, <b>les textiles synthétiques et mélangés légèrement sales</b> . Sélectionnez ce programme pour réduire la consommation d'énergie. Pour obtenir de bons résultats de lavage, assurez-vous que le produit de lavage est adapté au lavage à basse température. <sup>3)</sup> .

**1)** Conformément au règlement de la Commission européenne UE 2019/2023, ce programme à 40 °C peut nettoyer du linge en coton normalement sale déclaré lavable à 40 °C ou 60 °C, dans le même cycle.








Pour la température atteinte dans le linge, la durée du programme et d'autres données, veuillez consulter le chapitre « Valeurs de consommation ».

Les programmes les plus efficaces en matière de consommation énergétique sont généralement ceux qui fonctionnent à des températures plus basses et pendant une durée plus longue.

**2)** Pendant ce cycle, le tambour tourne doucement pour garantir un lavage en douceur. Le tambour peut donner l'impression de ne pas tourner ou de ne pas tourner correctement, mais ce fonctionnement est normal pour ce programme.

**3)** Aucun indicateur de température n'est allumé.

## Compatibilité des options de programme

Programme	Options				Snel/Rapide <sup>1)</sup>	Voorwas/Prélavage	Anti-kreuk/Anti-froissage	Spoelen/Rinçage	Pompen/Vidange Centrifugeren/Essorage		
Eco 40-60		■	■	■	■	■		■	■	■	■
30'@30°			■					■	■	■	
Katoen/Coton		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Synthetica/Synthétiques		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Fijne was/Délicats		■	■	■	■			■	■	■	■
Wol/Laine		■	■	■				■	■	■	
Opfrissen/Rafraîchir 20 min		■	■	■				■	■	■	
Mix/Mixtes 20°		■	■	■				■	■	■	

1) Lorsque vous sélectionnez cette option, nous vous recommandons de réduire la charge de linge. Il est possible de conserver la pleine charge, mais les résultats de lavage peuvent être insatisfaisants. Charge recommandée : coton : 3 kg, synthétiques et délicats : 1,5 kg

## Produits de lavage adaptés aux programmes de lavage

Programme	Poudre universelle <sup>1)</sup>	Produit lessiviel liquide universel	Produit lessiviel liquide pour couleurs	Laine délicate	Programmes spéciaux
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
30'@30°	--	▲	▲	--	--
Katoen/Coton	▲	▲	▲	--	--
Synthetica/Synthétiques	▲	▲	▲	--	--

Programme	Poudre universelle <sup>1)</sup>	Produit lessiviel liquide universel	Produit lessiviel liquide pour couleurs	Laine délicate	Programmes spéciaux
Fijne was/Délicats	--	--	--	▲	▲
Wol/Laine	--	--	--	▲	▲
Oprissen/Rafraîchir 20 min	--	▲	▲	--	--
Mix/Mixtes 20°	--	▲	▲	--	--

1) À une température supérieure à 60 °C, l'utilisation de détergent en poudre est recommandée.


▲ = Recommandé

-- = Déconseillé

## OPTIONS

### TEMPÉRATURE

Cette option vous permet de modifier la température par défaut.

Voyant  = eau froide.

Le voyant de la température réglée s'allume.

### ESSORAGE

Cette option vous permet de modifier la vitesse d'essorage par défaut.

Le voyant de la vitesse sélectionnée s'allume.

### Options d'essorage supplémentaires :

#### Sans essorage

- Sélectionnez cette option pour éliminer toutes les phases d'essorage. Seule la phase de vidange est disponible.
- Le voyant correspondant s'allume.
- Sélectionnez cette option pour les textiles très délicats.
- Certains programmes de lavage utilisent une quantité d'eau plus importante lors de la phase de rinçage.

#### Arrêt cuve pleine

- Sélectionnez cette option pour éviter que le linge ne se froisse.
- Le voyant correspondant s'allume.
- Il y a de l'eau dans le tambour quand ce programme est terminé.
- Le tambour tourne régulièrement pour éviter que le linge ne se froisse.
- Le couvercle reste verrouillé. Vous devez vidanger l'eau pour pouvoir ouvrir le couvercle.



Pour effectuer la vidange, reportez-vous au chapitre « À la fin du programme ».

### SNEL/RAPIDE

Cette option vous permet de diminuer la durée d'un programme.

Utilisez cette option pour le linge légèrement sale ou à rafraîchir.

Le voyant correspondant s'allume.

### VOORWAS/PRÉLAVAGE

Cette option vous permet d'ajouter une phase de pré-lavage à un programme de lavage.

Utilisez cette option pour le linge très sale.

Lorsque vous réglez cette option, la durée du programme est allongée.

Le voyant correspondant s'allume.

### ANTI-KREUK/ANTI-FROISSAGE


L'appareil lave et essore délicatement le linge afin d'éviter de le froisser.

L'appareil réduit la vitesse d'essorage, utilise plus d'eau et adapte la durée du programme au type de linge.

Le voyant correspondant s'allume.

### SPOELEN/RINÇAGE

Avec cette option, vous pouvez effectuer uniquement un dernier rinçage d'un programme de lavage sélectionné.

Si vous sélectionnez également la fonction Rinçage plus ()<sup>+</sup>, l'appareil ajoute deux rinçages ou plus.

Le voyant correspondant s'allume.

## POMPEN/VIDANGE CENTRIFUGEREN/ESSORAGE

Avec cette option, vous pouvez effectuer des cycles d'essorage et de vidange.

La phase d'essorage est compatible avec le programme de lavage que vous sélectionnez.



Si vous sélectionnez également l'option Sans essorage (🌀), l'appareil effectue uniquement la vidange.

## KLAAR OVER/FINI DANS ⌚

Avec cette option, vous pouvez choisir dans combien d'heures vous souhaitez que le programme de lavage se termine.

# RÉGLAGES

## RINÇAGE PLUS PERMANENT 🚰

Cette fonction vous permet de maintenir la fonction Rinçage Plus en permanence lorsque vous sélectionnez un nouveau programme.

- Pour **activer/désactiver** cette option, appuyez simultanément sur les touches ⌚ et 🚰 jusqu'à ce que le voyant 🚰 s'allume/s'éteigne.

## SÉCURITÉ ENFANTS 🚫

Avec cette option, vous pouvez empêcher les enfants de jouer avec le bandeau de commande.

- Pour **activer / désactiver** cette option, appuyez simultanément sur les touches 🚫 et ⌚ jusqu'à ce que le voyant 🚫 s'allume / s'éteigne.

Activez cette option après avoir appuyé sur la touche ▶|| : les touches sont verrouillées (sauf la touche ⌚).

Vous pouvez choisir d'un minimum de 3 heures à un maximum de 20 heures.

Le nombre d'heures s'affiche et le voyant au-dessus de la touche ⌚ est allumé.

## RINÇAGE PLUS 🚰

Cette option vous permet d'ajouter des rinçages à un programme de lavage.

Utilisez cette option pour les personnes allergiques aux produits de lavage et dans les régions où l'eau est douce.

Le voyant correspondant s'allume. <sup>1)</sup>



Cette option reste activée même quand vous éteignez l'appareil.

## SIGNAUX SONORES

Les signaux sonores retentissent lorsque :

- Le programme est terminé.
  - L'appareil présente une anomalie.
- Pour **désactiver / activer** les signaux sonores, appuyez simultanément sur les touches **P** et 🚫 sur la touche pendant 4 secondes.



Si vous désactivez les signaux sonores, ils continueront à retentir si l'appareil présente une anomalie.

<sup>1)</sup> Reportez-vous à « Réglages » pour savoir comment activer cette option.

# AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



Durant l'installation ou avant la première utilisation, vous constaterez peut-être la présence d'un peu d'eau dans l'appareil. De l'eau résiduelle peut rester dans l'appareil à la suite d'un test fonctionnel effectué en usine pour garantir que l'appareil est en parfait état de fonctionnement et que vous n'aurez aucun problème au moment de l'achat.

1. Branchez la prise de l'appareil sur le secteur.
2. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
3. Versez une petite quantité de détergent dans le compartiment de lavage.
4. Sélectionnez et lancez, à vide, un programme pour le coton à la température la plus élevée possible.

Cela élimine toute saleté éventuelle du tambour et de la cuve.

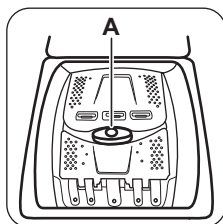
# UTILISATION QUOTIDIENNE



**AVERTISSEMENT!** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

## CHARGEMENT DU LINGE

1. Ouvrez le couvercle de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche **A**.



Le tambour s'ouvre automatiquement.

3. Mettez le linge dans le tambour, un article à la fois.

4. Dépliez-le le plus possible avant de le placer dans l'appareil.

Assurez-vous de ne pas surcharger le tambour.

5. Réfermez le tambour et le couvercle.



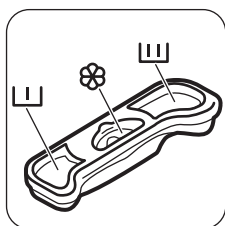
**ATTENTION!** Avant de fermer le couvercle de votre appareil, vérifiez que le tambour est correctement fermé.

## COMPARTIMENTS À LESSIVE. UTILISATION DE LESSIVE ET D'ADDITIFS

1. Dosez les détergents spécifiés et l'assouplissant.
2. Mettez le produit de lavage et l'assouplissant dans les compartiments réservés.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage des lessives.



Compartiment à lessive pour la phase de prélavage.



Compartiment à lessive pour la phase de lavage.



Compartiment réservé aux additifs liquides (assouplissant, amidon).  
Le repère **M** indique le niveau maximal pour les additifs liquides.





Lorsque vous utilisez des détergents liquides, versez-les dans une boule doseuse (fournie par le fabricant du détergent). Placez la boule doseuse à l'intérieur du tambour du lave-linge, sur les vêtements.

## ACTIVATION DE L'APPAREIL


Maintenez la touche **Aan/Uit Marche/Arrêt** enfoncée pour allumer ou éteindre l'appareil. Un son retentit lorsque l'appareil s'allume.



## RÉGLAGE D'UN PROGRAMME


1. Appuyez sur la touche du programme **P**, puis sélectionnez le programme :
  - Le voyant de la touche  clignote.
  - L'affichage donne la durée du programme.
2. Si nécessaire, modifiez la température et la vitesse d'essorage ou ajoutez des options compatibles. Lorsque vous activez une option, le voyant correspondant s'allume.

 En cas de réglage incorrect, le message **E r r** s'affiche.

## DÉMARRAGE D'UN PROGRAMME SANS L'OPTION KLAAR OVER/FINI DANS


Appuyez sur la touche .


- Le voyant de la touche  cesse de clignoter et reste allumé.
- Le programme démarre, le couvercle est verrouillé et le voyant  est allumé.
- La pompe de vidange peut momentanément se mettre en route au début du cycle de lavage.


 Au bout d'environ 15 minutes après le départ du programme :




- L'appareil règle automatiquement la durée du programme en fonction de la charge de linge.
- La nouvelle valeur s'affiche.

## DÉMARRAGE D'UN PROGRAMME AVEC L'OPTION KLAAR OVER/FINI DANS




1. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche  pour choisir dans combien d'heures vous souhaitez que le programme se termine.


Le nombre d'heures sélectionné s'affiche (par ex. **3h**) et le voyant au-dessus de la touche  s'allume pour indiquer que l'option est activée.


2. Appuyez sur la touche  :
  - Le hublot reste verrouillé.
  - L'appareil commence le décompte.
  - Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre automatiquement.

 Vous pouvez annuler ou modifier le réglage de l'option Klaar Over/Fini Dans tant que vous n'avez pas appuyé sur la touche . Après avoir appuyé sur la touche , vous pouvez uniquement annuler l'option Klaar Over/Fini Dans.

Pour annuler l'option Klaar Over/Fini Dans :



- a. Appuyez sur la touche  pour mettre l'appareil en pause. Le voyant de la touche  clignote.
- b. Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le voyant au-dessus de cette touche s'éteigne.

Appuyez de nouveau sur la touche  pour lancer le programme immédiatement.

 Lorsque vous utilisez de la lessive liquide associée à l'option Klaar Over/Fini Dans, ajoutez-la à l'aide d'une balle de dosage (fournie par le fabricant de la lessive).


## INTERRUPTION D'UN PROGRAMME ET MODIFICATION DES OPTIONS

Vous ne pouvez modifier que quelques options avant qu'elles ne soient actives.

1. Appuyez sur .  
Le voyant de cette touche clignote.
2. Modifiez les options. Si vous changez une option, l'option Klaar Over/Fini Dans (si sélectionnée) sera annulée.
3. Appuyez à nouveau sur .  
Le programme se poursuit.



## ANNULATION D'UN PROGRAMME

1. Appuyez sur la touche Aan/Uit Marche/Arrêt pendant quelques secondes pour annuler le programme et éteindre l'appareil.
2. Appuyez à nouveau sur cette touche pour allumer l'appareil. Maintenant, vous pouvez sélectionner un nouveau programme de lavage.

 Avant de lancer le nouveau programme, l'appareil doit vidanger l'eau. Dans ce cas, assurez-vous qu'il y a assez de détergent dans le compartiment à lessive, sinon, remplissez-le.







## OUVERTURE DU COUVERCLE

Pendant le déroulement d'un programme (ou du ) , le couvercle de l'appareil est verrouillé. Le voyant  est allumé.






**ATTENTION!** Si la température et le niveau de l'eau dans le tambour sont trop élevés, vous ne pouvez pas ouvrir le couvercle.


### Pour ouvrir le couvercle durant les premières minutes du cycle (ou pendant le ) :

1. Appuyez sur  pour mettre l'appareil en pause.
2. Attendez quelques minutes que le voyant  s'éteigne.
3. Vous pouvez ouvrir le couvercle.
4. Fermez le couvercle et appuyez à nouveau sur la touche . Le programme (ou le ) se poursuit.

## À LA FIN DU PROGRAMME

- L'appareil s'arrête automatiquement.
- Le signal sonore retentit (s'il est activé).
- Le symbole  s'affiche.
- Le voyant de la touche  s'éteint.
- Le voyant de verrouillage du couvercle  clignote (quand le couvercle n'est pas verrouillé), puis s'éteint.
- Vous pouvez ouvrir le couvercle.
- Sortez le linge de l'appareil. Vérifiez que le tambour est vide.
- Appuyez sur la touche Aan/Uit Marche/Arrêt pendant quelques secondes pour éteindre l'appareil.
- Fermez le robinet d'eau.
- Laissez le couvercle entrouvert pour éviter la formation de moisissures et l'apparition de mauvaises odeurs.



### Le programme de lavage est terminé, mais il y a de l'eau dans le tambour :

- Le tambour tourne régulièrement pour éviter que le linge ne se froisse.
- Le voyant  clignote pour vous rappeler de vidanger l'eau.






## CONSEILS

### CHARGEMENT DU LINGE

- Séparez le linge en : blanc, couleur, synthétique, délicat et laine.

- Le voyant de verrouillage du couvercle  est allumé. Le voyant de la touche  clignote. Le couvercle reste verrouillé.
- Vous devez vidanger l'eau pour pouvoir ouvrir le couvercle.

### Vidange de l'eau :


1. Pour vidanger l'eau.
  - Appuyez sur la touche . L'appareil vidange l'eau et effectue un essorage à la vitesse maximale pour le programme sélectionné.
  - Sinon, vous pouvez appuyer sur la touche  pour changer la vitesse d'essorage, puis sur . L'appareil effectue la vidange et l'essorage. Si vous sélectionnez , l'appareil effectue uniquement la vidange.
2. Quelques minutes après la fin du programme, le symbole de verrouillage du couvercle  s'éteint, et vous pouvez ouvrir le couvercle.
3. Appuyez sur la touche Aan/Uit Marche/Arrêt pendant quelques secondes pour éteindre l'appareil.



L'appareil effectue automatiquement la vidange et l'essorage au bout d'environ 18 heures (sauf pour le programme Laine).

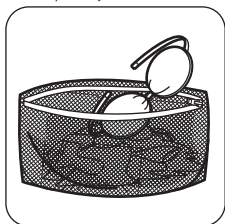
### OPTION ARRÊT AUTOMATIQUE


L'option Arrêt automatique éteint automatiquement l'appareil pour réduire la consommation d'énergie. Tous les voyants et l'affichage s'éteignent lorsque :

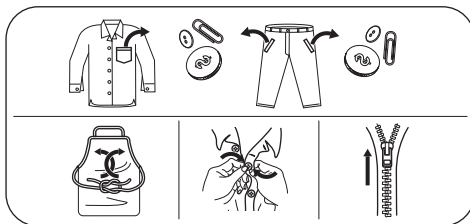
- Vous n'utilisez pas l'appareil pendant 5 minutes avant d'appuyer sur . Appuyez sur la touche Aan/Uit Marche/Arrêt pour rallumer l'appareil.
  - Au bout de 5 minutes après la fin du programme de lavage. Appuyez sur la touche Aan/Uit Marche/Arrêt pour rallumer l'appareil. L'affichage indique la fin du dernier programme sélectionné.
- Appuyez sur la touche **P** si vous souhaitez sélectionner un nouveau cycle.

- Respectez les instructions de lavage qui figurent sur les étiquettes des vêtements.

- Ne lavez pas les articles blancs et de couleur ensemble.
- Certains articles de couleur peuvent déteindre au premier lavage. Nous vous conseillons de les laver séparément les premières fois.
- Retournez les tissus multi-couches, en laine et les articles portant des illustrations imprimées vers l'intérieur.
- Lavez et pré-traitez les taches très sales avec un détergent approprié avant de mettre les articles dans le tambour.
- Traitez les rideaux avec précautions. Retirez les crochets et placez les rideaux dans un sac de lavage ou une taie d'oreiller.
- Ne lavez pas d'articles sans ourlet ou déchirés. Utilisez un sac de lavage pour les articles très petits et/ou délicats (par exemple les soutiens-gorge à armatures, les ceintures, les bas, les lacets, les rubans, etc.).



- Une très petite charge peut provoquer des problèmes d'équilibre et donc une vibration excessive pendant la phase d'essorage. Si cela se produit :
  - interrompez le programme et ouvrez la porte (reportez-vous au chapitre « Utilisation quotidienne ») ;
  - répartissez la charge à la main pour que les articles soient disposés de façon homogène dans le tambour ;
  - appuyez sur la touche . La phase d'essorage se poursuit.
- Évitez de laver des vêtements pleins de longs poils d'animaux ou de mauvaise qualité libérant une grande quantité de peluches qui pourraient boucher le circuit d'évacuation et nécessiter une intervention du service après-vente.
- Boutonnez les taies d'oreiller, fermez les fermetures à glissière et à pression et les crochets. Nouez les ceintures, les cordons, les lacets, les rubans, et tout autre élément pouvant se détacher.
- Videz les poches des vêtements et dépliez-les.



## TACHES TENACES

Pour certaines taches, l'eau et les détergents ne suffisent pas.

Il est recommandé de procéder à un prétraitement de ces taches avant de mettre les vêtements dans l'appareil.

Des détachants spéciaux sont disponibles. Utilisez le détachant adapté au type de tache et de tissu.

## TYPE ET QUANTITÉ DE DÉTERGENT.

Le choix du détergent et l'utilisation de quantités correctes affecte non seulement les performances de lavage, mais permet également d'éviter le gaspillage et de protéger l'environnement :

- Utilisez uniquement des produits de lavage et autres traitements spécialement conçus pour les lave-linge. Suivez d'abord ces règles générales :
  - lessives en poudre pour tous les types de textiles, sauf délicats. Préférez les lessives en poudre contenant un agent blanchissant pour le blanc et la désinfection du linge,
  - lessives liquides, de préférence pour les programmes de lavage à basse température (60 °C max.) pour tous les types de textiles, ou lessives spéciales pour les lainages uniquement.
- Le choix et la quantité de détergent dépendent des éléments suivants : type de tissu (délicat, laine, coton, etc.), couleur des vêtements, importance de la charge, degré de salissure, température de lavage et dureté de l'eau utilisée.
- Respectez les instructions figurant sur l'emballage des détergents ou autres produits utilisés, sans dépasser le niveau maximal indiqué (**MAX**).
- Ne mélangez pas différents types de produits de lavage.
- Utilisez moins de détergent si :
  - vous lavez peu de linge
  - le linge n'est pas très sale,
  - d'importantes quantités de mousse de forme pendant le lavage.

- Si vous utilisez des tablettes ou des capsules de détergent, mettez-les toujours à l'intérieur du tambour, et non pas dans le distributeur de détergent.

**Une quantité insuffisante de détergent peut causer :**

- résultats de lavage insatisfaisants,
- charge de lavage grise,
- vêtements gras, gras,
- moisissure dans l'appareil.

**Une quantité excessive de détergent peut causer :**

- la génération d'une mousse qui réduira
- efficacité de lavage réduite,
- rinçage non adéquat,
- un impact accru pour l'environnement.

**CONSEILS ÉCOLOGIQUES**

Pour réaliser des économies d'eau et d'énergie, et ainsi contribuer à la protection de l'environnement, nous vous recommandons de suivre les conseils suivants :

- **Le linge normalement sale** nécessite **pas de pré-lavage** : vous réaliserez des économies de lessive, d'eau et de temps (l'environnement s'en trouvera également protégé !)
- Charger l'appareil à la **capacité maximale indiquée pour chaque programme permet de réduire la consommation d'énergie et d'eau.**

- Les taches et les petites salissures peuvent être éliminées au moyen d'un pré-traitement adéquat ; le linge peut alors être lavé à une température plus basse.
- Pour utiliser la quantité correcte de détergent, reportez-vous à la quantité conseillée par le fabricant du détergent et vérifiez la dureté de l'eau de votre système domestique. Reportez-vous au chapitre « Dureté de l'eau ».
- Sélectionnez la **vitesse d'essorage maximale possible** pour le programme de lavage sélectionné **avant de sécher votre linge dans un sèche-linge**. Cela permettra de réaliser des économies d'énergie pendant le séchage !

**DURETÉ DE L'EAU**

Si, dans votre région, la dureté de l'eau est élevée ou modérée, il est recommandé d'utiliser un adoucisseur d'eau pour lave-linge. Dans les régions où l'eau est douce, il n'est pas nécessaire d'utiliser un adoucisseur d'eau.

Pour connaître la dureté de l'eau dans votre région, contactez votre compagnie des eaux.

Utilisez la bonne quantité d'adoucisseur d'eau. Respectez les instructions qui se trouvent sur les emballages du produit.

**ENTRETIEN ET NETTOYAGE**



**AVERTISSEMENT!** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

**CALENDRIER DE NETTOYAGE PÉRIODIQUE**

**Le nettoyage périodique permet de prolonger la durée de vie de votre appareil.**

Après chaque cycle, maintenez la porte et le distributeur de détergent légèrement entrouverts pour permettre la circulation de l'air et éliminer l'humidité à l'intérieur de l'appareil : cela empêchera l'apparition de moisissure et d'odeurs.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée : fermez le robinet d'eau et débranchez l'appareil.

**Calendrier indicatif de nettoyage périodique :**

Détartrage	Deux fois par an
Lavage d'entretien	Une fois par mois

Nettoyer le joint du couvercle	Tous les deux mois
Nettoyer le tambour	Tous les deux mois
Nettoyer le distributeur de produit de lavage	Tous les deux mois
Nettoyer le tuyau d'arrivée d'eau et le filtre de la vanne	Deux fois par an

Les paragraphes suivants expliquent comment vous devez nettoyer chaque partie.

## RETRAIT DES OBJETS ÉTRANGERS



Assurez-vous que les poches sont vides et que tous les éléments libres sont attachés avant de lancer votre cycle. Reportez-vous au paragraphe « Charge de linge » du chapitre « Conseils ».

Enlevez les objets étrangers (tels que les attaches métalliques, les boutons, les pièces, etc.) pouvant se trouver dans le filtre du tuyau d'arrivée d'eau et le tambour. Consultez les paragraphes « Nettoyage du tambour » et « Nettoyage du tuyau d'arrivée d'eau et du filtre de la vanne ». Si nécessaire, contactez le service après-vente agréé.

## NETTOYAGE EXTERNE

Nettoyez l'appareil uniquement à l'eau savonneuse chaude. Séchez complètement toutes les surfaces. N'utilisez pas de tampons à récurer ni de matières pouvant causer des rayures.



**ATTENTION!** N'utilisez pas d'alcool, de solvants ni de produits chimiques.



**ATTENTION!** Ne nettoyez pas les surfaces métalliques avec un détergent à base de chlore.

## DÉTARTRAGE

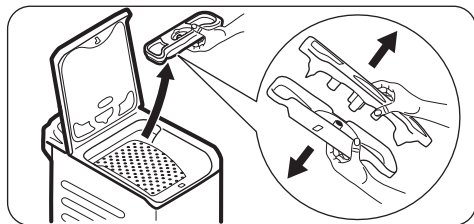
Si, dans votre région, la dureté de l'eau est élevée ou modérée, il est recommandé d'utiliser un produit de détartrage de l'eau pour lave-linge.

Examinez régulièrement le tambour pour éviter le dépôt de particules de calcaire et de rouille.

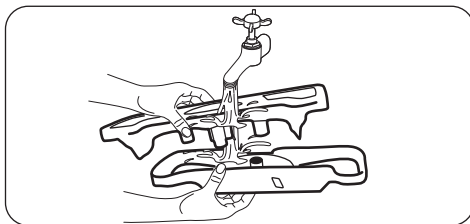
Pour éliminer les particules de rouille, utilisez uniquement des produits spéciaux pour lave-linge. Procédez séparément d'un lavage de linge.

## NETTOYAGE DU DISTRIBUTEUR DE LESSIVE

1.



2.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit.

## LAVAGE D'ENTRETIEN

Avec les programmes à basse température, il est possible que certains produits de lavage restent dans le tambour. Effectuez régulièrement un lavage d'entretien. Pour ce faire :

- Retirez le linge du tambour.
- Sélectionnez le programme pour le coton à température maximale avec une petite quantité de détergent.

## JOINT DU CAPOT

Examinez régulièrement le joint et enlevez tous les objets situés à l'intérieur. Si nécessaire, nettoyez-le en utilisant un agent nettoyant à l'ammoniaque et sans érafler la surface du joint.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit.

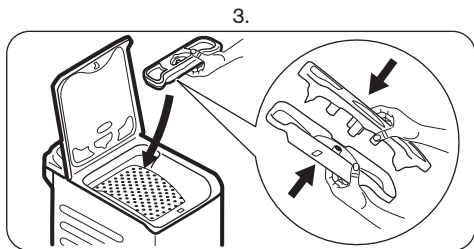
## NETTOYAGE DU TAMBOUR

Examinez régulièrement le tambour pour éviter le dépôt de particules de rouille. Pour un nettoyage complet :

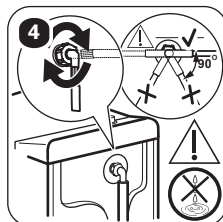
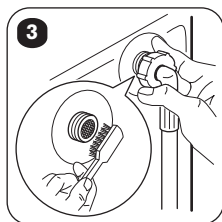
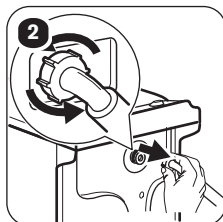
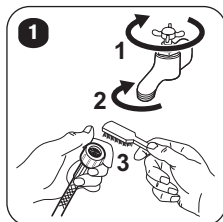
- Nettoyez le tambour à l'aide d'un produit spécial pour l'acier inoxydable. Versez une petite quantité de détergent dans le tambour vide afin de rincer les éventuels résidus.
- Lancez un programme court pour le coton à haute température.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit.



## NETTOYAGE DU FILTRE DU TUYAU D'ARRIVÉE D'EAU



### PRÉCAUTIONS CONTRE LE GEL

Si l'appareil est installé dans un local dans lequel la température peut être négative, évacuez toute l'eau restant dans le tuyau d'alimentation et la pompe de vidange.



Exécutez également cette procédure lorsque vous souhaitez effectuer une vidange d'urgence.

1. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
2. Retirez le tuyau d'arrivée d'eau.
3. Retirez le tuyau de vidange du support arrière et décrochez-le de l'évier ou du siphon.
4. Placez les extrémités du tuyau de vidange et du tuyau d'arrivée d'eau dans un récipient. Laissez l'eau s'écouler des tuyaux.

5. Lancez le programme avec l'option Pompen/ Vidange Centrifuger/en/Essorage et laissez-le s'exécuter jusqu'à la fin.
6. Une fois toute l'eau évacuée, réinstallez le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange.
7. Appuyez sur la touche Aan/Uit Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil.



**AVERTISSEMENT!** Assurez-vous que la température est supérieure à 0 °C avant d'utiliser à nouveau l'appareil. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommages dus aux basses températures.

## DÉPANNAGE



**AVERTISSEMENT!** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### CODES D'ALARME ET DYSFONCTIONNEMENTS POSSIBLES

L'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme. Dans un premier temps, essayez de trouver une solution au problème (reportez-vous aux tableaux).



**AVERTISSEMENT!** Éteignez l'appareil avant de procéder à la vérification.



**Avec certains problèmes, un code d'alarme s'affiche et la touche **

 peut clignoter en continu :

Problème	Solution possible
<p><b>E 10</b> L'appareil ne se remplit pas d'eau correctement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Assurez-vous que l'arrivée d'eau est ouverte.</li> <li>▪ Assurez-vous que la pression du réseau d'eau est suffisante. Pour obtenir cette information, contactez votre compagnie des eaux.</li> <li>▪ Assurez-vous que l'arrivée d'eau n'est pas obstruée.</li> <li>▪ Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu, endommagé, ni plié.</li> <li>▪ Vérifiez que le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau est correct.</li> <li>▪ Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau et le filtre de la vanne ne sont pas obstrués. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».</li> </ul>
<p><b>E20</b> L'appareil ne vidange pas l'eau.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Assurez-vous que le siphon n'est pas bouché.</li> <li>▪ Assurez-vous que le tuyau de vidange ne présente ni plis, ni coudes.</li> <li>▪ Vérifiez que le raccordement du tuyau de vidange est correct.</li> <li>▪ Sélectionnez le programme de vidange si vous avez choisi un programme sans phase de vidange.</li> <li>▪ Sélectionnez le programme de vidange si vous avez choisi une option se terminant avec de l'eau dans la cuve.</li> </ul>
<p><b>E91</b> Il n'y a aucune communication entre les composants électroniques de l'appareil.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le programme ne s'est pas terminé correctement, ou l'appareil s'est arrêté trop tôt. Mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension.</li> <li>▪ Si le code d'alarme s'affiche à nouveau, contactez le service après-vente agréé.</li> </ul>
<p><b>EHO</b> L'alimentation électrique est instable.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Attendez que l'alimentation électrique se stabilise.</li> </ul>

Si d'autres codes d'alarme s'affichent, allumez et éteignez l'appareil. Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

Pour tout autre problème avec le lave-linge, consultez le tableau ci-dessous pour connaître les solutions possibles.

Problème	Solution possible
<p>Le programme ne se lance pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant.</li> <li>▪ Assurez-vous que le couvercle et les portillons du tambour de l'appareil sont fermés.</li> <li>▪ Assurez-vous qu'aucun fusible n'a disjoncté dans la boîte à fusibles.</li> <li>▪ Vérifiez que vous avez bien appuyé sur la touche .</li> <li>▪ Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.</li> <li>▪ Désactivez la sécurité enfants si elle a été préalablement activée.</li> <li>▪ Vérifiez la position du sélecteur sur le programme sélectionné.</li> </ul>

Problème	Solution possible
L'appareil se remplit d'eau et se vidange immédiatement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vérifiez que la position du tuyau de vidange est correcte. Le tuyau est peut-être positionné trop bas. Reportez-vous au chapitre « Instructions d'installation ».</li> </ul>
La phase d'essorage n'a pas lieu ou le cycle de lavage dure plus longtemps que d'habitude.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sélectionnez le programme d'essorage.</li> <li>▪ Répartissez manuellement les vêtements dans la cuve et lancez à nouveau la phase d'essorage. Ce problème peut résulter de problèmes d'équilibrage.</li> </ul>
Il y a de l'eau sur le sol.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Assurez-vous que les raccords des tuyaux d'eau sont bien serrés et qu'il n'y a aucune fuite d'eau.</li> <li>▪ Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange ne sont pas endommagés.</li> <li>▪ Assurez-vous d'utiliser une lessive adaptée en quantité correcte.</li> </ul>
Impossible d'ouvrir le couvercle de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vérifiez que vous n'avez pas sélectionné un programme de lavage se terminant avec de l'eau dans la cuve.</li> <li>▪ Assurez-vous que le programme de lavage est terminé.</li> <li>▪ Sélectionnez le programme de vidange ou d'essorage s'il y a de l'eau dans le tambour.</li> <li>▪ Vérifiez que l'appareil est alimenté en électricité.</li> <li>▪ Ce problème peut résulter d'une anomalie de l'appareil. Contactez votre service après-vente agréé.</li> </ul>
L'appareil vibre et fait un bruit inhabituel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vérifiez que l'appareil est de niveau. Reportez-vous au chapitre « Instructions d'installation ».</li> <li>▪ Vérifiez que l'emballage et/ou les boulons de transport ont été retirés. Reportez-vous au chapitre « Instructions d'installation ».</li> <li>▪ Ajoutez plus de linge dans le tambour. La charge est peut-être trop légère.</li> </ul>
La durée du programme augmente ou diminue durant l'exécution du programme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le AutoAdjust System est capable d'ajuster la durée du programme en fonction du type et de la quantité de linge. Reportez-vous au paragraphe « La détection de charge du AutoAdjust System » dans le chapitre « Utilisation quotidienne ».</li> </ul>
Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Augmentez la quantité de produit de lavage ou utilisez-en un autre.</li> <li>▪ Utilisez des produits spéciaux pour enlever les taches tenaces avant de laver le linge.</li> <li>▪ Veillez à sélectionner la bonne température.</li> <li>▪ Réduisez la charge de linge.</li> </ul>
Il y a trop de mousse dans le tambour au cours du cycle de lavage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Réduisez la quantité de produit de lavage.</li> </ul>

Après avoir effectué ces contrôles, mettez l'appareil en fonctionnement. Le programme reprend là où il s'était interrompu.

Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

Les informations nécessaires au service après-vente figurent sur la plaque signalétique.

# VALEURS DE CONSOMMATION

## INTRODUCTION



Consultez le lien [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) pour obtenir des informations détaillées sur l'étiquette énergétique.



Le code QR présent sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil contient un lien Internet vers les informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE. Conservez l'étiquette énergétique à titre de référence avec la notice d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Il est également possible de trouver les mêmes informations dans EPREL à l'aide du lien <https://eprel.ec.europa.eu> avec le nom du modèle et le numéro de produit se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil. Consultez le chapitre « Description du produit » pour connaître la position de la plaque signalétique.

## LÉGENDE

<b>kg</b>	Charge de linge.	<b>h:mm</b>	Durée du programme.
<b>kWh</b>	Consommation énergétique.	<b>°C</b>	Température dans le linge.
<b>Litres</b>	Consommation d'eau.	<b>tr/min</b>	Vitesse d'essorage.
<b>%</b>	Humidité résiduelle au terme de la phase d'essorage. Plus la vitesse d'essorage est élevée, plus le bruit est élevé et moins il reste d'humidité.		



Les valeurs et la durée du programme peuvent différer selon les conditions (telles que la température ambiante, la température et la pression de l'eau, l'importance de la charge et le type de linge, la tension de l'alimentation électrique) et si vous modifiez le réglage par défaut d'un programme.

## CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT DE LA COMMISSION UE 2019/2023

Eco 40-60 programme	kg	kWh	Litres	h:mm	%	°C	tr/min <sup>1)</sup>
Pleine charge	6	0.940	47	3:17	53	47	1151
Demi-charge	3	0.518	37	2:35	53	39	1151
Quart de charge	1,5	0.260	29	2:35	55	25	1151

1) Vitesse d'essorage maximale.



## Consommation d'énergie dans différents modes

Arrêt (W)	Veille (W)	Départ différé (W)
0,48	0,48	4,00

La durée en mode Arrêt/Veille est de 15 minutes au maximum.

## PROGRAMMES COURANTS



Ces valeurs sont uniquement indicatives.

Programme	kg	kWh	Litres	h:mm	%	°C	tr/min <sup>1)</sup>
Katoen/Coton <sup>2)</sup> 90 °C	6	2.60	85	3:25	53	85	1200
Katoen/Coton 60 °C	6	1.85	85	3:25	53	55	1200
Mix/Mixtes 20 <sup>o3)</sup> 20 °C	2,5	0.22	55	2:10	50	20	1200
Synthetica/Synthé- tiques 40 °C	3	0.65	55	2:10	35	40	1200
Fijne was/Déli- cats <sup>4)</sup> 30 °C	2	0.35	50	1:00	35	30	1200
Wol/Laine 30 °C	1	0.20	35	1:10	30	30	1200


1) Indicateur de référence de la vitesse d'essorage.


2) Convient au lavage de textiles très sales.

3) Convient au lavage du coton légèrement sale.

4) Il fonctionne également comme un cycle de lavage rapide pour le linge légèrement sale.

## EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole .  
Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas

les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

## BESUCHEN SIE UNSERE WEBSITE, UM:

---



Anwendungshinweise, Prospekte, Informationen zu Fehlerbehebung, Service und Reparatur zu erhalten:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## SICHERHEITSHINWEISE

---

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Bedienungsanleitung. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

## SICHERHEIT VON KINDERN UND SCHUTZBEDÜRFTIGEN PERSONEN

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren und Personen mit schweren und komplexen Behinderungen müssen vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- Halten Sie alle Wasch- und Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, wenn die Tür geöffnet ist.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung des Geräts ohne Beaufsichtigung durchführen.

## **ALLGEMEINE SICHERHEIT**

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern;
  - für Gäste in Hotels, Motels, Pensionen und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten;
  - Gemeinschaftsbereiche in Häuserblöcken oder Apartmenthäusern oder in Waschkellern.
- Die maximale Beladung des Gerätes beträgt 6 kg. Überschreiten Sie nicht die maximale Beladung für jedes Programm (siehe Kapitel „Programme“).
- Der Betriebswasserdruck am Wassereinlass der Wasserversorgung muss zwischen 0,5 bar (0,05 MPa) und 8 bar (0,8 MPa) liegen.
- Die Lüftungsöffnung im Gerätesockel darf nicht von einem Teppich, einer Matte oder einem Bodenbelag blockiert werden.
- Das Gerät muss mit den neu gelieferten Schlauch-Sets oder anderen neuen, vom autorisierten Kundendienst gelieferten Schläuchen an die Wasserversorgung angeschlossen werden.
- Alte Schlauchsätze dürfen nicht wiederverwendet werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren durch elektrischen Strom zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruck-Wasserstrahl und/oder Dampf.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, scharfe Reinigungsmittel oder Metallgegenstände.

# SICHERHEITSANWEISUNGEN

## MONTAGE



Die Montage muss gemäß den einschlägigen nationalen Vorschriften erfolgen.

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, die Transportschrauben sowie die Gummibuchse und den Abstandshalter aus Kunststoff.
- Bewahren Sie die Transportschrauben an einem sicheren Ort auf. Wenn das Gerät in Zukunft umgesetzt werden soll, müssen sie wieder angebracht werden, um die Trommel zu verriegeln und dadurch interne Schäden zu vermeiden.
- Seien Sie beim Umsetzen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann oder an dem es Witterungseinflüssen frei ausgesetzt ist.
- Der Bodenbereich, auf dem das Gerät aufgestellt wird, muss eben, stabil, hitzebeständig und sauber sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft zwischen dem Gerät und dem Boden zirkulieren kann.
- Überprüfen Sie den waagrechten Stand des Geräts mit einer Wasserwaage, wenn es an seinen endgültigen Platz gestellt wird. Richten Sie es gegebenenfalls mit den Schraubfüßen entsprechend aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt über dem Bodenablauf auf.
- Sprühen Sie kein Wasser auf das Gerät und setzen Sie es nicht übermäßiger Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem der Deckel nicht vollständig geöffnet werden kann.
- Stellen Sie keinen geschlossenen Behälter zum Auffangen möglicher Wasserlecks unter das Gerät. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, wenn Sie Fragen zur Verwendung möglicher Zubehörteile haben.

## ELEKTROANSCHLUSS



**WARNUNG!** Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten der Netzspannung übereinstimmen.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Falls das Netzkabel des Geräts ersetzt werden muss, lassen Sie diese Arbeit durch unseren autorisierten Kundendienst durchführen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.

## WASSERANSCHLUSS

- Das Zulaufwasser darf 25 °C nicht überschreiten.
- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche, an denen Reparaturarbeiten ausgeführt wurden oder neue Geräte (Wasserzähler usw.) an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Stellen Sie sicher, dass es keine sichtbaren Wasserlecks während und nach dem ersten Gebrauch des Gerätes gibt.
- Verwenden Sie keinen Verlängerungsschlauch, falls der Zulaufschlauch zu kurz ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Zulaufschlauchs an den autorisierten Kundendienst.
- Beim Auspacken des Geräts könnte Wasser aus dem Ablaufschlauch austreten. Dies ist auf den Gerätetest mit Wasser im Werk zurückzuführen.
- Sie können den Ablaufschlauch auf maximal 400 cm verlängern. Wenden Sie sich für den

anderen Ablaufschlauch und die Verlängerung an den autorisierten Kundendienst.

- Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn nach der Montage noch zugänglich ist.

## GEBRAUCH



**WARNUNG!** Verletzungs-, Stromschlag-, Brand-, Verbrennungsgefahr sowie Risiko von Schäden am Gerät.

- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Waschmittelverpackung.
- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Waschen Sie keine Textilien, die stark mit Öl, Fett oder anderen fetthaltigen Substanzen verschmutzt sind. Die Gummiteile der Waschmaschine könnten beschädigt werden. Waschen Sie solche Textilien mit der Hand vor, bevor Sie sie in die Waschmaschine geben.
- Achten Sie darauf, dass alle Metallobjekte aus der Wäsche entfernt wurden.

## WARTUNG

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den autorisierten Kundendienst. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass eigene Reparaturen oder Reparaturen, die nicht von Fachkräften durchgeführt werden, die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen können.
- Folgende Ersatzteile sind innerhalb von 10 Jahren nach Produkteinstellung des Modells erhältlich: Motor und Motorbürsten, Übertragungselement zwischen Motor und

Trommel, Pumpen, Schockabsorber und Federn, Waschtrommel, Kreuzstück für Trommel und zugehörige Kugellager, Heizer und Heizelemente einschließlich Wärmepumpen, Leitungen und zugehörige Ausrüstung einschließlich Schläuche, Ventile, Filter und Aquastop, Leiterplatten, elektronische Displays, Druckschalter, Thermostate und Sensoren, Software und Firmware einschließlich Rücksetz-Software, Tür, Türscharniere und -dichtungen, andere Dichtungen, Türverriegelung, Kunststoff-Peripherieteile wie z. B. Waschmittelschubladen. Bitte beachten Sie, dass einige dieser Ersatzteile nur an Reparaturbetriebe geliefert werden können und nicht alle Ersatzteile für alle Modelle relevant sind.

- Bezüglich der Lampe(n) in diesem Gerät und separat verkaufter Ersatzlampen: Diese Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen in Haushaltsgeräten standhalten, wie z.B. Temperatur, Vibration, Feuchtigkeit, oder sollen Informationen über den Betriebszustand des Gerätes anzeigen. Sie sind nicht für den Einsatz in anderen Geräten vorgesehen und nicht für die Raumbeleuchtung geeignet.

## ENTSORGUNG

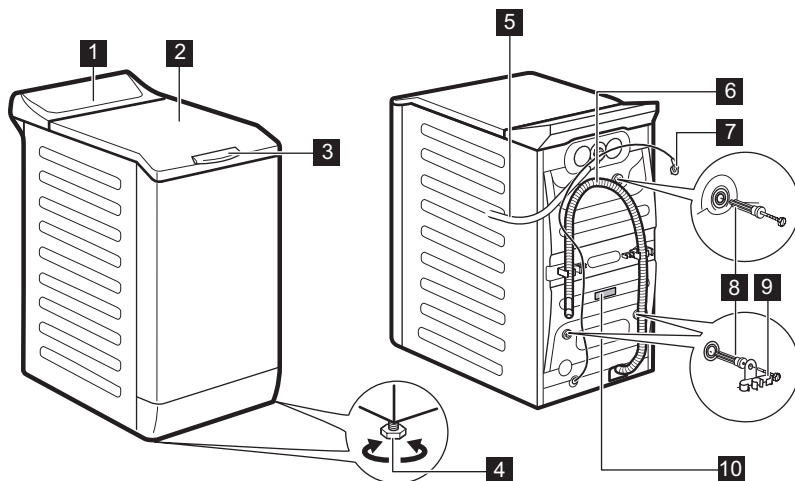


**WARNUNG!** Verletzungs- und Erstickenungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und von der Wasserversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel in der Nähe des Geräts ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in der Trommel einschließen.
- Entsorgen Sie das Gerät nach den lokalen Vorschriften zur Rücknahme und Entsorgung von Elektroaltgeräten (WEEE).

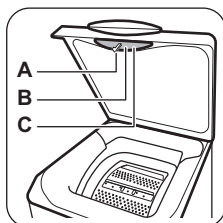
# GERÄTEBESCHREIBUNG

## GERÄTEÜBERSICHT



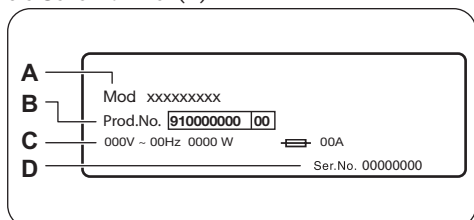
- 1 Bedienfeld
- 2 Deckel
- 3 Deckelgriff
- 4 FüÙe für die Ausrichtung des Geräts
- 5 Zulaufschlauch
- 6 Ablaufschlauch
- 7 Netzkabel
- 8 Transportschrauben
- 9 Schlauchhalter
- 10 Typenschild

Das Info-Etikett enthält den Modellnamen (A), die Produktnummer (B) und die Seriennummer (C).



### Informationen zur Produktregistrierung.

Das Typenschild enthält den Modellnamen (A), die Produktnummer (B), elektrische Daten (C) und die Seriennummer (D).



# TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite/Höhe/Gesamttiefe	39,7 cm /89,0 cm /59,9 cm
Elektrischer Anschluss	Spannung Gesamtleistung Sicherung Frequenz	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Die Schutzverkleidung gewährleistet einen Schutz gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern und Spritzwasser (Feuchtigkeit), außer an den Stellen, an denen das Niederspannungsgerät keinen Schutz gegen Feuchtigkeit besitzt.		IPX4
Wasserversorgungsdruck	Minimum Maximal	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Wasseranschluss <sup>1)</sup>		Kaltwasser
Maximale Beladung	Baumwolle	6 kg
Schleuderdrehzahl	Maximale Schleuderdrehzahl	1151 U/min

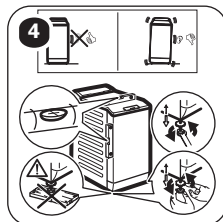
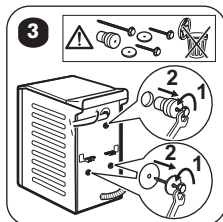
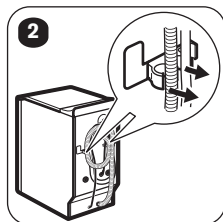
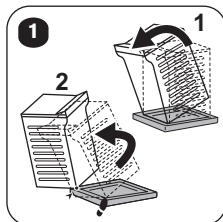
1) Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4" Außengewinde an.

## MONTAGE



**WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### AUSPACKEN



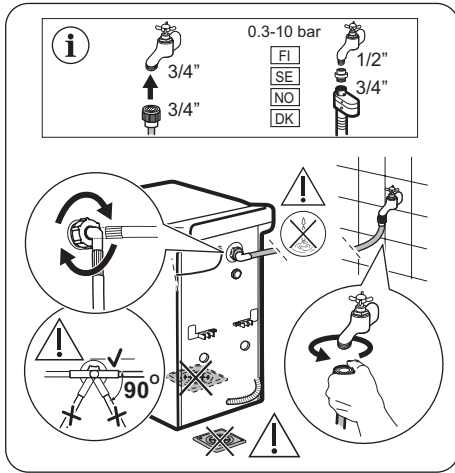
**Wir empfehlen, Verpackungsmaterial und Transportschrauben für spätere Transporte aufzubewahren.**

Richten Sie das Gerät korrekt aus, um Vibrationen, Geräusche und ein Wandern des Geräts während des Betriebs zu verhindern.



**WARNUNG! Schieben Sie weder Karton noch Holz oder ähnliche Materialien unter die Stellfüße, um das Gerät auszurichten.**

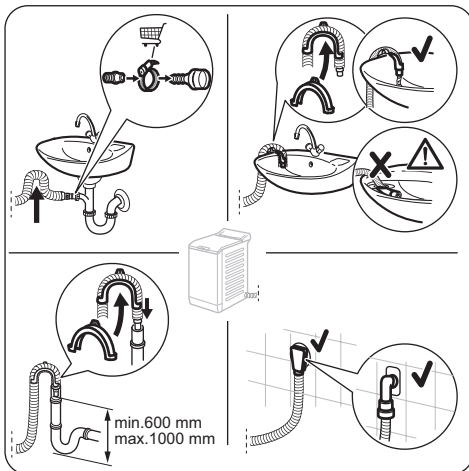
## WASSERZUFUHR



Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör kann je nach Modell variieren.

- i** Achten Sie darauf, dass die Schläuche nicht beschädigt und die Anschlüsse dicht sind. Verwenden Sie keinen Verlängerungsschlauch, falls der Zulaufschlauch zu kurz ist. Wenden Sie sich wegen eines Ersatz-Zulaufschlauchs an den Kundendienst.

## ABPUMPEN



Der Ablaufschlauch muss in einer Höhe nicht unter 600 mm und nicht über 1000 mm angebracht werden.

Sie können den Ablaufschlauch auf maximal 4000 mm verlängern. Fragen Sie beim autorisierten Kundendienst nach einem anderen Ablaufschlauch und der Schlauchverlängerung.

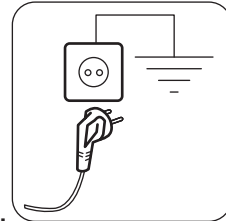
## ELEKTROANSCHLUSS

Nach Abschluss der Installation können Sie den Netzstecker in die Steckdose einstecken.

Die erforderlichen elektrischen Nennleistungen finden Sie auf dem Typenschild und im Kapitel „Technische Daten“. Stellen Sie sicher, dass sie mit dem Stromnetz kompatibel sind.

Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung in Ihrem Haus für die erforderliche Maximallast ausgelegt ist. Berücksichtigen Sie dabei auch die anderen Elektrogeräte, die Sie verwenden.

**Schließen Sie das Gerät an eine geerdete**



**Steckdose an.**

Nach der Installation des Geräts muss das Netzkabel leicht zugänglich sein.

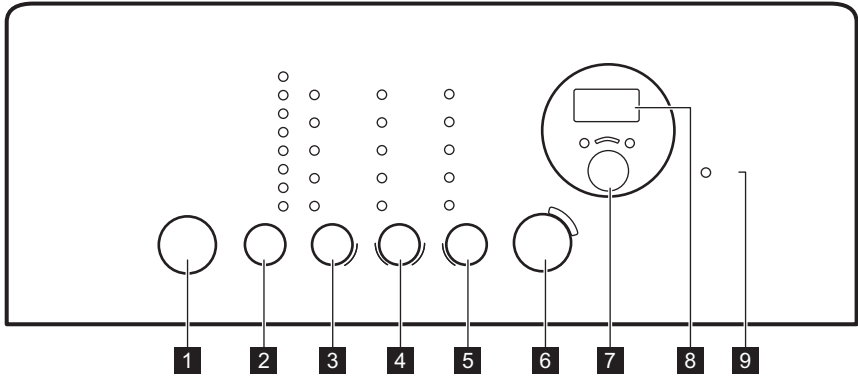
Für alle elektrischen Arbeiten die zur Installation dieses Geräts erforderlich sind, wenden Sie sich an unser autorisiertes Servicezentrum.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Missachtung der oben genannten Sicherheitshinweise entstehen.



# BEDIENFELD

## BEDIENFELDBESCHREIBUNG



**1** Taste Aan/Uit Marche/Arrêt

**2** Touchpad Programmauswahl **P**

**3** Touchpad Temperatuurwahl **!**

**4** Touchpad Drehzahlauswahl **⌚**

**5** Touchpad Optionsauswahl **☑**

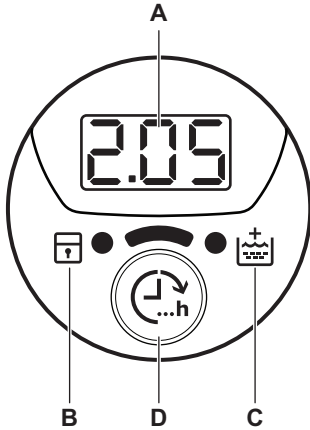
**6** Touchpad Start/Pause **▶||**

**7** Klaar Over/Fini Dans -Touchpad **↻**

**8** Display

**9** Kontrollampe Tür verriegelt **🔒**

## DISPLAY



- A.** Zeitbereich:
- 125: Programmdauer
  - 3h: Zeit „Fertig in“
  - E20: Alarmcodes
  - Err: Fehlermeldung
  - 0: Das Programm ist beendet.
- B.** Anzeige Kindersicherung:
- Die Anzeige leuchtet auf, wenn diese Funktion eingeschaltet ist.
- C.** Anzeige Extra Spülen:
- Die Anzeige leuchtet auf, wenn diese Funktion eingeschaltet ist.
- D.** Touchpad Klaar Over/Fini Dans.

## PROGRAMMTABELLE

Programm Standardtemperatur Temperaturbereich	Maximale Beladung Referenzschleu- derdrehzahl	Programmbeschreibung (Beladung und Verschmutzungsgrad)
Eco 40-60 40 °C <sup>1)</sup>	6 kg 1200 U/min	<b>Weißer und farbbeständige Baumwollwäsche.</b> Normal verschmutzte Wäsche. Der Energieverbrauch verringert sich und die Dauer des Waschprogramms wird verlängert, um gute Waschergebnisse sicherzustellen.
30'@30° 30 °C	2 kg 800 U/min	Ein kurzer Waschgang für <b>pflegeleichte Wäsche und Feinwäsche</b> , die leicht verschmutzt ist, oder aufzufrischende Wäsche.
Katoen/Coton 40 °C 90 °C - kalt	6 kg 1200 U/min	<b>Weißer und bunte Baumwollwäsche.</b> Normal, stark und leicht verschmutzte Wäsche.
Synthetica/Synthétiques 40 °C 60 °C - kalt	3 kg 1200 U/min	<b>Pflegeleichte Wäsche oder Mischgewebe.</b> Normal verschmutzte Wäsche.
Fijne was/Délicats 30 °C 40 °C - kalt	2 kg 1200 U/min	<b>Empfindliche Wäsche, wie etwa aus Acryl, Viskose und Mischgewebe, die schonend gewaschen werden muss.</b> Normal und leicht verschmutzte Wäsche.

<b>Programm</b> <b>Standardtemperatur</b> <b>Temperaturbereich</b>	<b>Maximale Bela-</b> <b>dung</b> <b>Referenzschleu-</b> <b>derdrehzahl</b>	<b>Programmbeschreibung</b> <b>(Beladung und Verschmutzungsgrad)</b>
Wol/Laine 40 °C 40 °C - kalt	1 kg 1200 U/min	<b>Waschmaschinenfeste Wolle, handwaschbare Wolle und Feinwäsche</b> mit dem „Handwäsche“-Pflegesymbol <sup>2)</sup> .
Oprissen/Rafrāichir 20 min 30 °C 40 °C – 30 °C	1 kg 1200 U/min	Ein sehr kurzer Waschgang für <b>Baumwollwäsche und pflegeleichte Wäsche, die leicht verschmutzt ist</b> oder nur einmal getragen wurde.
Mix/Mixtes 20° Kalt	2,5 kg 1200 U/min	Spezialprogramm für leicht verschmutzte <b>Baumwollwäsche, pflegeleichte Teile und Mischgewebe</b> . Stellen Sie dieses Programm ein, um den Energieverbrauch zu senken. Verwenden Sie ein Waschmittel für niedrige Temperaturen, um ein gutes Waschergebnis zu erzielen <sup>3)</sup>

**1)** Gemäß der Kommissionsverordnung EU 2019/2023 kann dieses Programm bei 40 °C normal verschmutzte Baumwollwäsche, die als waschbar bei 40 °C oder 60 °C gekennzeichnet ist, zusammen im selben Waschgang waschen.








Die erreichte Temperatur in der Wäsche, die Programmdauer und andere Daten finden Sie im Kapitel „Verbrauchswerte“.

Die effizientesten Programme in Bezug auf den Energieverbrauch sind im Allgemeinen diejenigen, die bei niedrigeren Temperaturen und längerer Dauer arbeiten.

**2)** Während dieses Programms dreht sich die Trommel langsam, um einen schonenden Waschgang zu gewährleisten. Die Trommel scheint sich nicht oder nicht ordnungsgemäß zu drehen, aber dies ist normal für dieses Programm.

**3)** Es wird keine Temperatur angezeigt.

## Kompatibilität der Programmoptionen

Programm	Optionen				Snel/Rapide <sup>1)</sup>	Voorwas/Prélavage	Anti-kreuk/Anti-froissage	Spoelen/Rinçage	Pompen/Vidange Centrifugeren/Essorage		
Eco 40-60		■	■	■	■	■		■	■	■	■
30'@30°			■					■	■	■	
Katoen/Coton		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Synthetica/Synthétiques		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Fijne was/Délicats		■	■	■	■			■	■	■	■
Wol/Laine		■	■	■				■	■	■	
Oprissen/Rafraîchir 20 min		■	■	■				■	■	■	
Mix/Mixtes 20°		■	■	■				■	■	■	

1) Wenn Sie diese Option wählen, empfehlen wir Ihnen, die Wäschemenge zu verringern. Es ist möglich, die volle Beladung beizubehalten, aber die Waschergebnisse sind eventuell nicht zufriedenstellend. Empfohlene Füllmenge: Baumwolle: 3 kg, pflegeleichte und Feinwäsche: 1,5 kg.

## Geeignete Waschmittel für Waschprogramme

Programm	Universalwaschmittel <sup>1)</sup>	Universal-Flüssigwaschmittel	Flüssigwaschmittel für Buntwäsche	Empfindliche Wollwäsche	Sonderfunktionen
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
30'@30°	--	▲	▲	--	--
Katoen/Coton	▲	▲	▲	--	--

Programm	Universal- waschmittel <sup>1)</sup>	Universal- Flüssig- waschmittel	Flüssig- waschmittel für Buntwä- sche	Empfindli- che Woll- wäsche	Sonder- funktionen
Synthetica/Synthétiqu- es	▲	▲	▲	--	--
Fijne was/Délicats	--	--	--	▲	▲
Wol/Laine	--	--	--	▲	▲
Oprissen/Rafraîchir 20 min	--	▲	▲	--	--
Mix/Mixtes 20°	--	▲	▲	--	--

1) Bei Temperaturen über 60 °C wird die Verwendung von Pulverwaschmitteln empfohlen.


▲ = Empfohlen

-- = Nicht empfohlen

## OPTIONEN

### TEMPERATUR

Mit dieser Option können Sie die Standard-Temperatur ändern.

Anzeige  = kaltes Wasser.

Die Kontrolllampe der eingestellten Temperatur leuchtet auf.

- Der Deckel bleibt verriegelt. Sie müssen das Wasser abpumpen, um den Deckel entriegeln zu können.



Zum Abpumpen des Wassers siehe „Am Programmende“.

### SCHLEUDERN

Mit dieser Option können Sie die Standard-Schleuderzahl ändern.

Die Kontrolllampe der eingestellten Schleuderzahl leuchtet auf.

#### Zusatzschleuderfunktionen:

##### Kein Schleudern

- Wählen Sie diese Option zum Ausschalten aller Schleudergänge. Nur das Abpumpprogramm ist möglich.
- Die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf.
- Stellen Sie diese Option für Feinwäsche ein.
- Der Spülgang verbraucht bei einigen Waschprogrammen mehr Wasser.

##### Spülstopp

- Wählen Sie diese Option, um Knitterfalten zu vermeiden.
- Die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf.
- Am Programmende befindet sich noch Wasser in der Trommel.
- Die Trommel dreht sich regelmäßig, um Knitterfalten in der Wäsche zu vermeiden.

### SNEL/RAPIDE

Mit dieser Option können Sie die Programmdauer verkürzen.

Wählen Sie diese Option für leicht verschmutzte oder aufzufrischende Wäschestücke.

Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

### VOORWAS/PRÉLAVAGE

Mit dieser Option können Sie dem Waschprogramm einen Vorwaschgang hinzufügen. Verwenden Sie diese Option bei stark verschmutzter Wäsche.

Wenn Sie diese Option auswählen, verlängert sich die Programmdauer.

Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

### ANTI-KREUK/ANTI-FROISSAGE

Das Gerät wäscht und schleudert die Wäsche schonend, um Knitterfalten zu vermeiden.

Das Gerät verringert die Schleuderzahl, verbraucht mehr Wasser und passt die Programmdauer der Art der Wäschestücke an.

Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

## SPOELEN/RINÇAGE

Mit dieser Option können Sie dem Waschprogramm einen letzten Spülgang hinzufügen.

Ist die Funktion „Extra Spülen“ (☰) auch eingeschaltet, führt das Gerät zwei oder mehr zusätzliche Spülgänge aus.

Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

## POMPEN/VIDANGE CENTRIFUGEREN/ ESSORAGE

Mit dieser Option können Sie den Schleudergang und Abpumpen durchführen.

Die Schleuderphase wird an das eingestellte Waschprogramm angepasst.



Bei zusätzlich eingestellter Option Kein Schleudern (☰) wird lediglich das Wasser aus dem Gerät gepumpt.

## EINSTELLUNGEN

### EXTRA SPÜLEN DAUERHAFT EINSCHALTEN



Wenn Sie diese Option wählen, ist bei jeder neuen Programmauswahl die Funktion Extra Spülen eingeschaltet.

- Berühren Sie zum **Ein-/Ausschalten** dieser Option die Tasten und gleichzeitig, bis die Kontrolllampe der Taste **aufleuchtet/erlischt**.

### KINDERSICHERUNG

Diese Option verhindert, dass Kinder mit dem Bedienfeld spielen.

- Berühren Sie zum **Ein-/Ausschalten** dieser Option die Tasten und gleichzeitig, bis die Anzeige **aufleuchtet/erlischt**.

Berühren Sie zuerst die Taste und aktivieren Sie diese Option: die Tasten sind verriegelt (außer Taste )

## KLAAR OVER/FINI DANS

Mit dieser Option kann die Anzahl der Stunden eingestellt werden, nach denen das Waschprogramm beendet sein soll.

Diese kann von mindestens 3 bis maximal 20 Stunden eingestellt werden.

Das Display zeigt die Anzahl der Stunden an, und die Kontrolllampe über der Taste leuchtet.

## EXTRA SPÜLEN

Mit dieser Option können Sie dem Waschprogramm Spülgänge hinzufügen.

Diese Option empfiehlt sich für Menschen, die unter Waschmittelallergien leiden, und in Gebieten mit weichem Wasser.

Die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf<sup>1)</sup>



Diese Option bleibt aktiv, auch wenn Sie das Gerät abschalten.

## SIGNALTÖNE

Es ertönen akustische Signale, wenn:

- Das Programm beendet ist.
- Eine Störung des Geräts vorliegt.

Zum **Ein-/Ausschalten** der akustischen Signale berühren Sie die Tasten **P** und 4 Sekunden lang gleichzeitig.



Sind die akustischen Signale ausgeschaltet, ertönen sie nur noch dann, wenn eine Störung vorliegt.

<sup>1)</sup> In „Einstellungen“ ist beschrieben, wie diese Option aktiviert wird.

# VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME



Während der Installation oder vor der ersten Inbetriebnahme sehen Sie möglicherweise Wasser im Gerät. Hierbei handelt es sich um Wasser, das nach dem Funktionstest im Werk im Gerät verblieben ist und gibt keinen Anlass zur Sorge. Der Test stellt sicher, dass das Gerät in einem einwandfreien Zustand an den Kunden ausgeliefert wird.

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
2. Öffnen Sie den Wasserhahn.
3. Geben Sie eine kleine Waschmittelmenge in das Waschmittelfach für die Hauptwäsche.
4. Stellen Sie ein Baumwoll-Programm mit der höchsten Temperatur ein und starten Sie das Programm mit leerer Trommel.

So werden alle eventuellen Verunreinigungen aus Trommel und Bottich entfernt.

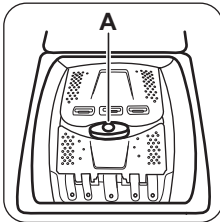
## TÄGLICHER GEBRAUCH



**WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### EINFÜLLEN DER WÄSCHE

1. Öffnen Sie den Deckel.
2. Drücken Sie die Taste **A**.



Die Trommel öffnet sich automatisch.

3. Geben Sie jedes Wäschestück einzeln in die Trommel.

4. Schütteln Sie jedes Wäschestück leicht aus, bevor Sie es in das Gerät legen.
- Achten Sie darauf, nicht zu viel Wäsche einzufüllen.
5. Schließen Sie die Trommel und den Deckel.



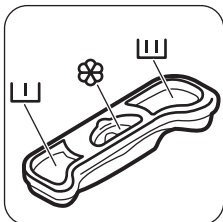
**VORSICHT!** Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie darauf, dass Sie die Trommel richtig verschließen.

### WASCHMITTELFÄCHER. GEBRAUCH VON WASC- UND PFLEGEMITTELN

1. Messen Sie Waschmittel und Weichspüler ab.
2. Füllen Sie das Waschmittel und den Weichspüler in die entsprechenden Fächer.



Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung der Waschmittelprodukte.



Waschmittelfach für die Vorwäsche.



Waschmittelfach für die Hauptwäsche.



Fach für flüssige Pflegemittel (Weichspüler, Stärke).

Die Markierung **M** kennzeichnet die maximale Einfüllmenge für flüssige Pflegemittel.

- i** Wenn Sie Flüssigwaschmittel verwenden, füllen Sie es in eine Dosierkugel (vom Hersteller des Waschmittels geliefert). Legen Sie die Dosierkugel in die Trommel der Waschmaschine oben auf die Wäsche.

## EINSCHALTEN DES GERÄTS

Halten Sie die Taste **Aan/Uit Marche/Arrêt** gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Wird das Gerät eingeschaltet, ist eine Tonfolge zu hören.

## EINSTELLEN EINES PROGRAMMS

1. Berühren Sie die Programmtaste **P** und stellen Sie das Programm ein:
  - Die Kontrolllampe der Taste **▷||** blinkt.
  - Im Display wird die Programmdauer angezeigt.
2. Ändern Sie ggf. die Temperatur und Schleuderdrehzahl oder fügen Sie zur Auswahl stehende Optionen hinzu. Die Kontrolllampe der gewählten Option leuchtet auf, sobald die Option eingeschaltet wird.

- i** Wenn Sie einen Fehler machen, erscheint im Display die Meldung **E r r**.

## STARTEN EINES PROGRAMMS OHNE DIE OPTION KLAAR OVER/FINI DANS

Berühren Sie Taste **▷||**.

- Die Kontrolllampe der Taste **▷||** hört auf zu blinken und bleibt an.
- Das Programm startet, der Deckel wird verriegelt und die Kontrolllampe **→□** leuchtet.
- Die Ablaufpumpe kann sich zu Beginn des Waschgangs eine kurze Zeit einschalten.

- i** Etwa 15 Minuten nach dem Start des Programms:
- Das Gerät passt die Programmdauer automatisch an die Beladungsmenge an.
  - Die neue Programmdauer wird im Display angezeigt.

## STARTEN EINES PROGRAMMS MIT DER OPTION KLAAR OVER/FINI DANS

1. Berühren Sie die Taste **↻** wiederholt, um die Anzahl der Stunden einzustellen, nach denen das Wachprogramm beendet sein soll.

Das Display zeigt die Anzahl der eingestellten Stunden an (z.B. **3h**), und die Kontrolllampe über der Taste **↻** leuchtet und zeigt an, dass diese Option aktiv ist.

2. Berühren Sie Taste **▷||**:
  - Die Tür wird verriegelt.
  - Das Gerät zählt die Zeit herunter.
  - Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Programm automatisch.

- i** Sie können die Einstellung der Option **Klaar Over/Fini Dans** noch vor Berühren der Taste **▷||** löschen oder ändern. Nachdem Sie die Taste **▷||** gedrückt haben, können Sie die Option **Klaar Over/Fini Dans** nur abbrechen.

Abbrechen der Option **Klaar Over/Fini Dans**:

- a. Berühren Sie die Taste **▷||**, um das Gerät in den Pausemodus zu schalten. Die Kontrolllampe der Taste **▷||** blinkt.
- b. Berühren Sie die Taste **↻**, bis die Kontrolllampe über dieser Taste erlischt. Berühren Sie die Taste **▷||** erneut, um das Programm sofort zu starten.

- i** Wenn Sie Flüssigwaschmittel in Verbindung mit der Option **Klaar Over/Fini Dans** verwenden, geben Sie das Flüssigwaschmittel in einer Dosierkugel in das Gerät. Diese wird vom Hersteller des Waschmittels mitgeliefert.

## UNTERBRECHEN EINES PROGRAMMS UND ÄNDERN DER OPTIONEN

Einige Optionen können nur geändert werden, bevor sie durchgeführt werden.

1. Berühren Sie **▷||**. Die Kontrolllampe dieser Taste blinkt.
2. Ändern Sie die Optionen. Wenn Sie eine Option ändern, wird die Option **Klaar Over/Fini Dans** ausgeschaltet (falls eingestellt).
3. Berühren Sie **▷||** erneut. Das Programm wird fortgesetzt.





## LÖSCHEN EINES PROGRAMMS

1. Drücken Sie die Taste Aan/Uit Marche/Arrêt, um das Programm abzubrechen und das Gerät auszuschalten.
2. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste erneut. Anschließend können Sie ein neues Waschprogramm einstellen.



Vor dem Start des neuen Programms pumpt das Gerät möglicherweise Wasser ab. Prüfen Sie in diesem Fall, ob sich noch Waschmittel im Fach befindet. Füllen Sie andernfalls Waschmittel ein.





## ÖFFNEN DES DECKELS

Während ein Programm (oder ) aktiv ist, ist der Deckel verriegelt. Die Anzeige  leuchtet.






**VORSICHT!** Wenn die Temperatur und der Wasserstand in der Trommel zu hoch sind, lässt sich der Deckel nicht öffnen.

## Öffnen des Deckels in den ersten Minuten des Waschgangs (oder wenn aktiv ist):




1. Berühren Sie die Taste , um das Gerät in den Pausenmodus zu schalten.
2. Warten Sie einige Minuten, bis die Anzeige  erlischt.
3. Der Deckel lässt sich jetzt öffnen.
4. Schließen Sie den Deckel und berühren Sie die Taste  erneut. Das Programm (bzw. ) läuft weiter.

## AM PROGRAMMEDE






- Das Gerät wird automatisch angehalten.
- Falls Signaltöne aktiviert sind, ertönt ein Signalton.
- Im Display erscheint .
- Die Kontrolllampe der Taste  erlischt.
- Während der Deckel entriegelt wird, blinkt die Anzeige der Deckelverriegelung  und erlischt dann.
- Der Deckel lässt sich jetzt öffnen.
- Nehmen Sie die Wäsche aus dem Gerät. Vergewissern Sie sich, dass die Trommel leer ist.
- Halten Sie die Aan/Uit Marche/Arrêt -Taste einige Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- Schließen Sie den Wasserhahn.

- Lassen Sie den Deckel offen, damit sich kein Schimmel und keine unangenehmen Gerüche bilden.

## Das Waschprogramm ist beendet, aber es steht Wasser in der Trommel:

- Die Trommel dreht sich regelmäßig, um Knitterfalten in der Wäsche zu vermeiden.
- Die Kontrolllampe  blinkt weiter, um Sie daran zu erinnern, das Wasser abzupumpen.
- Die Anzeige der Deckelverriegelung  leuchtet. Die Kontrolllampe der Taste  blinkt. Der Deckel bleibt verriegelt.
- Sie müssen das Wasser abpumpen, um den Deckel öffnen zu können.

## Abpumpen des Wassers:


1. Abpumpen des Wassers.
  - Berühren Sie die Taste . Das Gerät pumpt das Wasser ab und schleudert mit der maximalen Schleuderdrehzahl für das ausgewählte Waschprogramm.
  - Sie können auch die Taste  berühren, um die Schleuderdrehzahl zu ändern. Berühren Sie danach die Taste . Das Gerät pumpt das Wasser ab und schleudert. Bei eingestellter Option  wird lediglich das Wasser aus dem Gerät abgepumpt.
2. Wenn das Programm beendet ist und die Anzeige der Deckelverriegelung  nach einigen Minuten erlischt, können Sie den Deckel öffnen.
3. Halten Sie die Aan/Uit Marche/Arrêt Taste einige Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.



Nach etwa 18 Stunden pumpt das Gerät automatisch das Wasser ab und schleudert (außer beim Wollprogramm).

## OPTION AUTO-OFF

Die Standby-Option AUTO-OFF schaltet das Gerät automatisch aus, um den Energieverbrauch zu senken. Alle Kontrolllampen und das Display werden ausgeschaltet, wenn:

- Sie nicht innerhalb von 5 Minuten  berühren. Drücken Sie die Taste Aan/Uit Marche/Arrêt , um das Gerät wieder einzuschalten.
- 5 Minuten nach dem Ende des Waschprogramms. Drücken Sie die Taste Aan/Uit Marche/Arrêt , um das Gerät wieder einzuschalten.

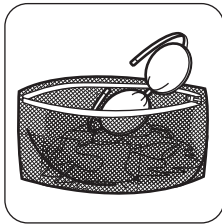
Im Display wird das Ende des zuletzt eingestellten Programms angezeigt.

Berühren Sie die Taste **P**, wenn Sie einen neuen Waschgang einstellen möchten.

## TIPPS UND HINWEISE

### WÄSCHEMENGE

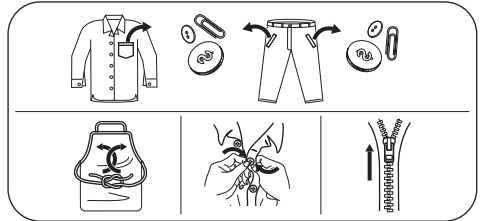
- Sortieren Sie die Wäsche nach: Weiß, Bunt, Synthetik, Feinwäsche und Wolle.
- Halten Sie sich an die Waschhinweise auf den Pflegeetiketten.
- Waschen Sie weiße und bunte Wäsche nicht zusammen.
- Farbige Teile können beim ersten Waschen abfärben. Wir empfehlen bei den ersten Waschgängen eine getrennte Wäsche dieser Teile.
- Wenden Sie mehrlagige Textilien, Wolle und bedruckte Wäschestücke vor dem Waschen.
- Waschen und behandeln Sie stark verschmutzte Flecken mit einem geeigneten Waschmittel, bevor Sie sie in die Trommel legen.
- Seien Sie vorsichtig mit Gardinen. Entfernen Sie die Haken und legen Sie die Gardinen in einen Wäschenetz oder Kopfkissenbezug.
- Waschen Sie keine ungesäumten Wäschestücke und Wäschestücke mit Schnitten im Stoff in der Maschine. Waschen Sie kleine und/oder empfindliche Wäschestücke (z. B. Bügel-BHs, Gürtel, Strumpfhosen, Schnürsenkel, Bänder usw.) in einem Wäschenetz.



- Eine sehr geringe Beladung kann in der Schleuderphase zu einer Unwucht und übermäßigen Vibrationen führen.  
Vorgehensweise:
  - Unterbrechen Sie das Programm und öffnen Sie die Tür (siehe Abschnitt „Täglicher Gebrauch“);
  - Verteilen Sie die Wäsche mit der Hand neu, so dass die Wäschestücke gleichmäßig verteilt sind;
  - Drücken Sie die Taste **▶||**. Die Schleuderphase wird fortgesetzt.
- Vermeiden Sie es, Kleidungsstücke mit langen Tierhaaren oder Kleidung von minderwertiger Qualität, die viele Flusen freisetzt, zu waschen.

Die Flusen könnten den Ablaufkreislauf blockieren und den Einsatz eines Technikers erforderlich machen.

- Knöpfen Sie Kopfkissen zu, schließen Sie Reißverschlüsse, Haken und Druckknöpfe. Binden Sie Gürtel, Schnüre, Schnürsenkel, Bänder und alle anderen losen Teile zusammen.
- Leeren Sie die Taschen und entfalten Sie die Wäscheteile.



### HARTNÄCKIGE FLECKEN

Bei einigen Flecken reicht Wasser und Waschmittel nicht aus.

Wir empfehlen, diese Flecken vorzubehandeln, bevor Sie die entsprechenden Textilien in das Gerät geben.

Spezielle Fleckentferner sind erhältlich.

Verwenden Sie den speziellen Fleckentferner, der für Flecken und Gewebe geeignet ist.

### WASCHMITTELART UND -MENGE.

Die Wahl des Waschmittels und die Verwendung der richtigen Mengen beeinflusst nicht nur die Waschleistung, sondern trägt auch zur Vermeidung von Abfall und zum Schutz der Umwelt bei:

- Verwenden Sie speziell für Waschmaschinen bestimmte Wasch- und Pflegemittel. Befolgen Sie zunächst diese allgemeinen Regeln:
  - Waschpulver für alle Gewebearten, ausschließlich Feinwäsche. Verwenden Sie Waschpulver mit Bleiche für Weißwäsche und zur Desinfektion der Wäsche,
  - Flüssigwaschmittel, vorzugsweise für Programme mit niedrigen Temperaturen (max. 60 °C) für alle Gewebearten oder Wollwaschmittel.
- Die Wahl und Menge des Waschmittels hängt ab von: Art des Gewebes (Feinwäsche, Wollstoffe, Baumwolle usw.), Farbe der Kleidung, Größe der Ladung,

Verschmutzungsgrad, Waschtemperatur und Härte des verwendeten Wassers.

- Halten Sie sich an die Anweisungen auf der Verpackung der Wasch- und Pflegemittel und überschreiten Sie nicht die Höchstmenge **(MAX)**.
- Mischen Sie nicht verschiedene Waschmittel.
- Verwenden Sie weniger Waschmittel, wenn:
  - Sie nur eine kleine Wäschemenge waschen,
  - Die Wäsche nur leicht verschmutzt ist,
  - Beim Waschen große Mengen Schaum entstehen,
- Wenn Sie Waschmitteltabs oder -kapseln (auch „Pods“ genannt) verwenden, legen Sie diese immer in die Trommel und nicht in die Waschmittelschublade.

#### **Zu wenig Waschmittel kann folgende Folgen haben:**

- Unbefriedigende Waschergebnisse,
- Grauschleierbildung der Wäsche,
- Fettige Kleidung,
- Schimmelbildung im Gerät.

#### **Zu viel Waschmittel kann folgende Folgen haben:**

- Schaumbildung,
- Reduzierte Waschwirkung,
- Ungenügendes Spülen,
- Höhere Belastung der Umwelt.

#### **UMWELTTIPPS**

Um Wasser und Energie zu sparen und die Umwelt nicht unnötig zu belasten, beachten Sie bitte folgende Tipps:

- **Normal verschmutzte Wäsche** kann ohne **Vorwäsche** gewaschen werden. Dies spart

Waschmittel, Wasser und Energie (und die Umwelt wird weniger belastet)

- Die Beladung des Geräts mit der **für die einzelnen Programme angegebene Höchstmenge hilft Energie und Wasser zu sparen**.
- Mit einer entsprechenden Vorbehandlung lassen sich Flecken und gewisse Verschmutzungen entfernen, danach kann die Wäsche bei niedrigerer Temperatur gewaschen werden.
- Um die richtige Menge an Waschmittel zu verwenden, beziehen Sie sich auf die vom Waschmittelhersteller empfohlene Menge und überprüfen Sie die Wasserhärte Ihrer Hausanlage. Siehe „Wasserhärte“.
- Stellen Sie die **maximal mögliche Schleuderdrehzahl** für das gewählte Waschprogramm ein, **bevor Sie Ihre Wäsche im Wäschetrockner trocknen**. Das spart Energie beim Trocknen!

#### **WASSERHÄRTE**

Wenn die Wasserhärte Ihres Leitungswassers hoch oder mittel ist, empfehlen wir die Verwendung eines Enthärters für Waschmaschinen. In Gegenden mit weichem Wasser ist die Zugabe eines Enthärters nicht erforderlich.

Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.

Verwenden Sie die richtige Menge Wasserenthärter. Halten Sie sich an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.

## **REINIGUNG UND PFLEGE**



**WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

#### **REGELMÄSSIGER REINIGUNGSPLAN**

##### **Eine regelmäßige Reinigung hilft, die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern.**

Lassen Sie nach jedem Waschgang Tür und Waschmittelschublade etwas geöffnet, damit die Luft zirkulieren und die Feuchtigkeit im Gerät trocknen kann. So werden Schimmel und Gerüche vermieden.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird: Schließen Sie den Wasserhahn und ziehen Sie den Netzstecker.

#### **Empfohlener regelmäßiger Reinigungsplan:**


Entkalkung	Zweimal im Jahr
Waschgang zur Pflege der Maschine	Einmal im Monat
Deckeldichtung reinigen	Alle zwei Monate
Trommeln reinigen	Alle zwei Monate
Waschmittelschublade reinigen	Alle zwei Monate

Sieb des Zulauf-  
schlauchs und Ventils  
reinigen

Zweimal im Jahr

In den folgenden Abschnitten wird erläutert, wie Sie die einzelnen Teile reinigen sollten.

## ENTFERNEN VON FREMDKÖRPERN

-  Vergewissern Sie sich, dass die Taschen leer und alle losen Elemente gebunden sind, bevor Sie ein Programm starten. Siehe Tabelle „Praktische Tipps und Hinweise“.

Entfernen Sie alle Fremdkörper (wie z. B. Klammern, Knöpfe, Münzen usw.), die sich im Zulaufschlauch und der Trommel befinden können. Siehe Abschnitte „Reinigen der Trommel“ und „Reinigen des Siebs des Zulaufschlauchs und Ventils“. Wenden Sie sich bei Bedarf an den autorisierten Kundendienst.

## REINIGEN DER AUSSENSEITEN

Reinigen Sie das Gerät nur mit warmem Wasser und mit etwas Spülmittel. Reiben Sie alle Oberflächen sorgfältig trocken. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder andere kratzende Materialien.



**VORSICHT!** Verwenden Sie keinen Alkohol, keine Lösungsmittel und keine Chemikalien.



**VORSICHT!** Reinigen Sie die Metallflächen nicht mit einem Reinigungsmittel auf Chlor-Basis.

## ENTKALKUNG

Wenn die Wasserhärte Ihres Leitungswassers hoch oder mittel ist, empfehlen wir die Verwendung eines Entkalkers für Waschmaschinen.

Überprüfen Sie regelmäßig, dass sich kein Kalk und keine Rostpartikel in der Trommel abgesetzt haben.

Verwenden Sie zur Entfernung von Rost nur Spezialprodukte für Waschmaschinen. Führen Sie

die Entkalkung nicht gleichzeitig mit einer Wäsche durch.



Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.

## WASCHGANG ZUR PFLEGE DER MASCHINE

Bei Waschprogrammen mit niedrigen Temperaturen kann etwas Waschmittel in der Trommel zurückbleiben. Führen Sie regelmäßig einen Waschgang zur Pflege der Maschine durch. Vorgehensweise:

- Nehmen Sie die Wäsche aus der Trommel.
- Wählen Sie ein Programm für Baumwollwäsche mit der maximalen Temperatur und einer kleinen Menge Waschmittel.

## DECKELDICHUNG

Überprüfen Sie die Dichtung regelmäßig und entfernen Sie ggf. darin verfangene Gegenstände. Reinigen Sie sie nach Bedarf mit einer ammoniakhaltigen Reinigungscreme ohne die Oberfläche der Dichtung zu verkratzen.



Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.

## REINIGEN DER TROMMEL

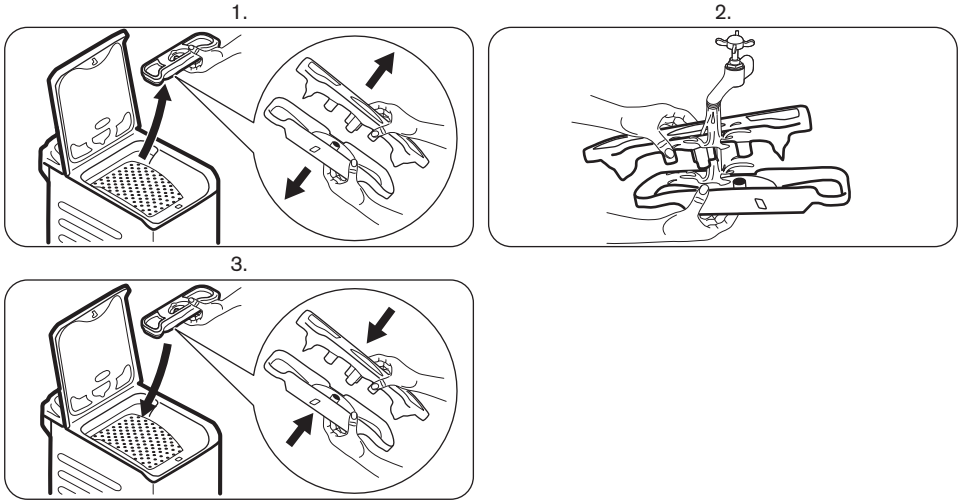
Überprüfen Sie regelmäßig, dass sich keine Rostpartikel in der Trommel abgesetzt haben. Für eine komplette Reinigung:

- Reinigen Sie die Trommel mit einem Spezialreiniger für Edelstahl. Geben Sie eine kleine Menge Waschlauge in die leere Trommel, um Rückstände auszuspülen.
- Starten Sie ein kurzes Programm für Baumwolle mit hoher Temperatur.

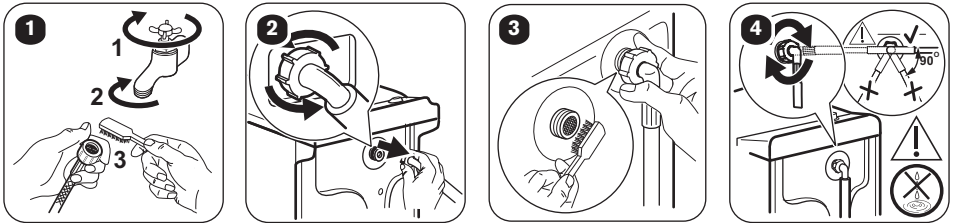


Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.

## REINIGUNG DES WASCHMITTELBEHÄLTERS



## REINIGEN DES ZULAUFSCLAUCHS UND VENTILFILTERS



## FROSTSCHUTZMASSNAHMEN

Falls das Gerät in einem Bereich installiert ist, in dem die Temperatur unter 0 °C sinken kann, entfernen Sie das im Zulaufschlauch und in der Ablaufpumpe verbliebene Wasser.

**i** Führen Sie diese Schritte auch aus, wenn Sie eine Notentleerung durchführen müssen.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
2. Entfernen Sie den Wasserzulaufschlauch.
3. Entfernen Sie den Ablaufschlauch aus der Halterung an der Rückseite des Geräts und haken Sie ihn aus dem Waschbecken oder Siphon aus.
4. Stecken Sie die Enden des Ablauf- und Zulaufschlauchs in einen Behälter. Lassen Sie das Wasser aus den Schläuchen fließen.

5. Stellen Sie ein Programm mit der Option Pumpen/Vidange Centrifugieren/Essorage ein und lassen Sie es komplett durchlaufen.
6. Wenn kein Wasser mehr ausläuft, bringen Sie den Zulauf- und den Ablaufschlauch wieder an.
7. Drücken Sie die Taste Aan/Uit Marche/Arrêt, um das Gerät auszuschalten.



**WARNING!** Stellen Sie sicher, dass die Temperatur über 0 °C liegt, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die auf zu niedrige Temperaturen zurückzuführen sind.

# FEHLERSUCHE



**WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

## ALARM-CODES UND MÖGLICHE STÖRUNGEN

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen. Versuchen Sie zunächst selbst eine Lösung für das Problem zu finden (siehe Tabelle).




**WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät vor der Überprüfung aus.

Bei einigen Problemen zeigt das Display einen Alarm-Code an und die Taste   kann kontinuierlich blinken:

Problem	Mögliche Abhilfe
<b>E 10</b> Der Wassereinfluss in das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.	<ul style="list-style-type: none"><li>Stellen Sie sicher, dass der Wasserzulaufhahn geöffnet ist.</li><li>Vergewissern Sie sich, dass der Wasserdruck der Wasserversorgung nicht zu niedrig ist. Diese Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Wasserversorger.</li><li>Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufhahn nicht verstopft ist.</li><li>Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt, beschädigt oder zu stark gekrümmt ist.</li><li>Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufschlauch ordnungsgemäß angebracht ist.</li><li>Überzeugen Sie sich, dass das Sieb des Zulaufschlauchs und das Sieb des Ventils nicht verstopft sind. Siehe „Reinigung und Pflege“.</li></ul>
<b>E20</b> Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	<ul style="list-style-type: none"><li>Stellen Sie sicher, dass der Siphon nicht verstopft ist.</li><li>Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder zu stark gekrümmt ist.</li><li>Vergewissern Sie sich, dass der Wasserablaufschlauch ordnungsgemäß angebracht ist.</li><li>Haben Sie ein Programm ohne Abpumpphase gewählt, stellen Sie das Abpumpprogramm ein.</li><li>Haben Sie ein Programm mit Spülstopp gewählt, stellen Sie das Abpumpprogramm ein.</li></ul>
<b>E91</b> Keine Kommunikation zwischen den elektronischen Bauteilen des Geräts.	<ul style="list-style-type: none"><li>Das Programm wurde nicht ordnungsgemäß beendet oder der Betrieb zu früh unterbrochen. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.</li><li>Erscheint der Fehlercode erneut, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.</li></ul>
<b>E40</b> Die Netzspannung ist nicht stabil.	<ul style="list-style-type: none"><li>Warten Sie, bis die Netzspannung wieder stabil ist.</li></ul>

Werden andere Alarmcodes im Display angezeigt, schalten Sie das Gerät aus und ein. Tritt das Problem weiterhin auf, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

Falls ein anderes Problem mit der Waschmaschine auftritt, finden Sie in der folgenden Übersicht mögliche Lösungen.

Problem	Mögliche Abhilfe
Das Programm startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker in die Netzsteckdose eingesteckt ist.</li> <li>▪ Achten Sie darauf, dass der Gerätedeckel und die Trommeltür geschlossen sind.</li> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass im Sicherungskasten keine Sicherung ausgelöst hat.</li> <li>▪ Stellen Sie sicher, dass  berührt wurde.</li> <li>▪ Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, brechen Sie die Zeitvorwahl ab oder warten Sie, bis sie abgelaufen ist.</li> <li>▪ Schalten Sie die Kindersicherung aus, falls sie eingeschaltet ist.</li> <li>▪ Prüfen Sie, ob sich der Knopf in der Position des gewünschten Programms befindet.</li> </ul>
Das Wasser, das in das Gerät einläuft, wird sofort abgepumpt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass sich der Ablaufschlauch in der richtigen Höhe befindet. Der Schlauch ist möglicherweise zu niedrig angebracht. Siehe hierzu „Montageanleitung“.</li> </ul>
Das Gerät schleudert nicht oder das Waschprogramm dauert länger als gewöhnlich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Stellen Sie das Schleuderprogramm ein.</li> <li>▪ Verteilen Sie die Wäschestücke mit der Hand neu und starten Sie die Schleuderphase erneut. Das Problem kann durch eine Unwucht verursacht worden sein.</li> </ul>
Es befindet sich Wasser auf dem Boden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass alle Wasseranschlüsse vollkommen dicht sind, sodass kein Wasser austreten kann.</li> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulauf- und -ablaufschlauch nicht beschädigt sind.</li> <li>▪ Verwenden Sie ein geeignetes Waschmittel in der richtigen Menge.</li> </ul>
Der Deckel des Geräts lässt sich nicht öffnen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prüfen Sie, dass das Waschprogramm, das mit Wasser in der Trommel endet, nicht gewählt wurde.</li> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass das Waschprogramm beendet ist.</li> <li>▪ Stellen Sie das Abpump- oder Schleuderprogramm ein, wenn sich noch Wasser in der Trommel befindet.</li> <li>▪ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist.</li> <li>▪ Das Problem kann durch eine Gerätestörung verursacht worden sein. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.</li> </ul>
Das Gerät verursacht ein ungewöhnliches Geräusch und vibriert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig ausgerichtet ist. Siehe hierzu „Montageanleitung“.</li> <li>▪ Überzeugen Sie sich, dass das Verpackungsmaterial und/oder die Transportsicherungen entfernt wurden. Siehe hierzu „Montageanleitung“.</li> <li>▪ Füllen Sie mehr Wäsche ein. Die Beladung ist möglicherweise zu gering.</li> </ul>
Die Programmdauer erhöht oder verringert sich während der Ausführung des Programms.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Das AutoAdjust System passt die Programmdauer an die Wäscheart und -menge an. Siehe „AutoAdjust System Beladungserkennung“ im Kapitel „Täglicher Gebrauch“.</li> </ul>

Problem	Mögliche Abhilfe
Die Waschergebnisse sind nicht zufriedenstellend.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Erhöhen Sie die Waschmittelmenge oder benutzen Sie ein anderes Waschmittel.</li> <li>▪ Entfernen Sie vor dem Waschgang hartnäckige Flecken mit einem Spezialprodukt.</li> <li>▪ Achten Sie darauf, die richtige Temperatur einzustellen.</li> <li>▪ Verringern Sie die Beladung.</li> </ul>
Zu viel Schaum in der Trommel während des Waschprogramms.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Reduzieren Sie die Waschmittelmenge.</li> </ul>

Schalten Sie das Gerät nach der Überprüfung wieder ein. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

Die vom Kundendienst benötigten Daten finden Sie auf dem Typenschild.

## VERBRAUCHSWERTE

### EINFÜHRUNG



Siehe Web-Link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) bezüglich detaillierter Informationen zur Energieplakette.



Der QR-Code auf der Energieplakette des Geräts bietet einen Web-Link zu Informationen über die Geräteleistung in der EU EP-REL-Datenbank. Bewahren Sie daher die Energieplakette als Referenz zusammen mit dieser Bedienungsanleitung und allen anderen Unterlagen, die mit dem Gerät geliefert wurden, auf.

Es ist auch möglich, die gleichen Informationen in EPREL zu finden, indem Sie den Link <https://eprel.ec.europa.eu> sowie den Modellnamen und die Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden, verwenden. Siehe Kapitel „Produktbeschreibung“ bezüglich der Position des Typenschildes.

### LEGENDE

<b>kg</b>	Wäschebeladung.	<b>Std: mm</b>	Programmdauer.
<b>kWh</b>	Energieverbrauch.	<b>°C</b>	Temperatur der Wäsche.
<b>Liter</b>	Wasserverbrauch.	<b>U/mi n</b>	Schleuderdrehzahl.
<b>%</b>	Restfeuchte am Ende der Schleuderphase. Je höher die Schleuderdrehzahl, desto lauter das Gerät und desto geringer die Restfeuchtigkeit.		





Werte und Programmdauer können je nach unterschiedlichen Bedingungen (z. B. Raumtemperatur, Wassertemperatur und -druck, Beladungsgröße und Art der Wäsche, Versorgungsspannung) und auch bei Änderung der Standardeinstellung eines Programms abweichen.

## GEMÄSS VERORDNUNG DER KOMMISSION EU 2019/2023

Eco 40-60 Programm	kg	kWh	Liter	Std:mm	%	°C	U/min <sup>1)</sup>
Volle Beladung	6	0.940	47	3:17	53	47	1151
Halbe Beladung	3	0.518	37	2:35	53	39	1151
Viertelbeladung	1,5	0.260	29	2:35	55	25	1151

1) Maximale Schleuderdrehzahl.

### Energieverbrauch in unterschiedlichen Programmen

Aus (W)	Bereitschaftsbetrieb (W)	Zeitvorwahl (W)
0.48	0.48	4.00

Die Zeit bis zum Ausschalten/Bereitschaftsbetrieb beträgt maximal 15 Minuten.

## ALLGEMEINE PROGRAMME




Diese Werte sind Richtwerte.


Programm	kg	kWh	Liter	Std:mm	%	°C	U/min <sup>1)</sup>
Katoen/Coton <sup>2)</sup> 90 °C	6	2.60	85	3:25	53	85	1200
Katoen/Coton 60 °C	6	1.85	85	3:25	53	55	1200
Mix/Mixtes 20 <sup>o3)</sup> 20 °C	2,5	0.22	55	2:10	50	20	1200
Synthetica/Synthé- tiques 40 °C	3	0.65	55	2:10	35	40	1200

Programm	kg	kWh	Liter	Std:mm	%	°C	U/min <sup>1)</sup>
Fijne was/Délicats <sup>4)</sup> 30 °C	2	0.35	50	1:00	35	30	1200
Wol/Laine 30 °C	1	0.20	35	1:10	30	30	1200

- 1) Referenz für die Schleuderdrehzahl.
- 2) Geeignet zum Waschen stark verschmutzter Textilien.
- 3) Geeignet zum Waschen leicht verschmutzter Baumwolltextilien.
- 4) Funktioniert auch als Schnellwaschgang für leicht verschmutzte Wäsche.

## UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte

mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.



[WWW.ZANUSSI.COM/SHOP](http://WWW.ZANUSSI.COM/SHOP)



CE

135998870-A-152021